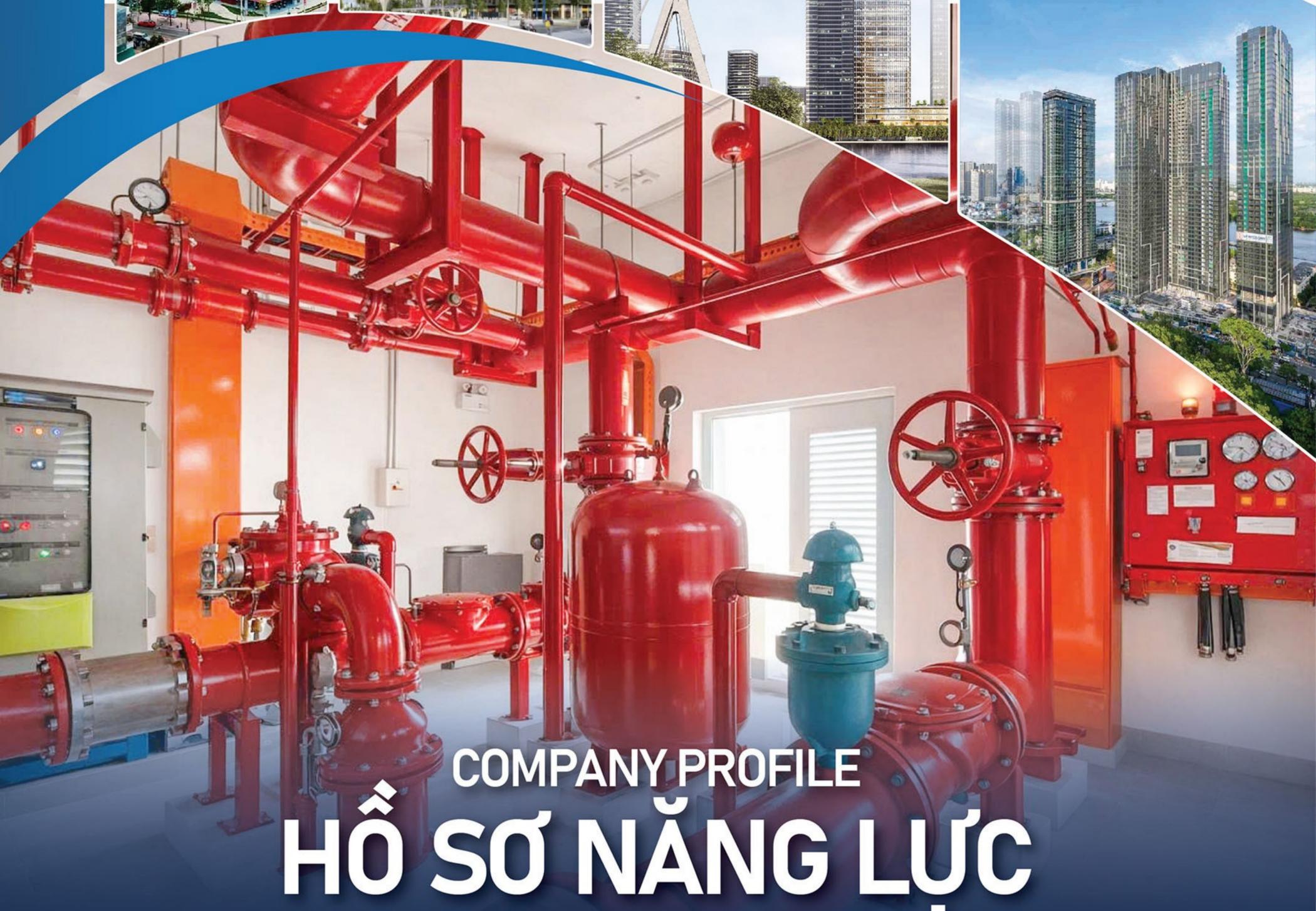
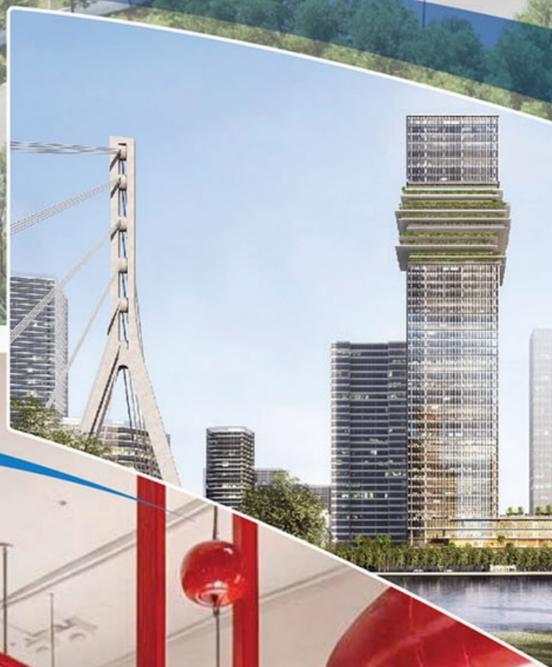




**CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG**  
*BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED*



COMPANY PROFILE

**HỒ SƠ NĂNG LỰC**



# TRÍ TUỆ ĐOÀN KẾT

TẠO NÊN

# GIÁ TRỊ HOÀN HẢO

COLLECTIVE INTELLIGENCE AND UNITY CREATE LASTING VALUE



# MỤC LỤC

TABLE OF CONTENT

## I. GIỚI THIỆU TỔNG QUAN COMPANY OVERVIEW

- 05** Thông điệp Ban lãnh đạo  
*Message from the Board of Directors*
- 06** Thông tin công ty  
*Company information*
- 07** Giấy phép kinh doanh PCCC  
*Fire Prevention and Firefighting  
Business License*
- 08** Tầm nhìn, Sứ mệnh, Giá trị cốt lõi  
*Vision, Mission, Core values*
- 09** Chiến lược kinh doanh  
*Business strategy*
- 10** Phương châm hoạt động  
*Operating principles*
- 11** Sơ đồ tổ chức  
*Organizational chart*
- 12** Lịch sử phát triển  
*Company history*

## II. NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG OPERATIONAL CAPACITY

- 14** Lĩnh vực hoạt động  
*Fields of operation*
- 22** Năng lực nhân lực  
*Human resources capacity*
- 24** Năng lực trang thiết bị  
*Equipment capacity*
- 26** Năng lực tài chính  
*Financial capacity*
- 27** Năng lực quản lý  
*Management capacity*

## III. KINH NGHIỆM HOẠT ĐỘNG OPERATION EXPERIENCE

- 29** Hợp đồng tiêu biểu  
*Typical contracts*
- 35** Dự án tiêu biểu  
*Typical projects*

## IV. CHÍNH SÁCH HOẠT ĐỘNG OPERATION POLICY

- 50** Chính sách chất lượng  
*Quality management policy*
- 52** Chính sách an toàn  
*Safety policy*
- 53** Định hướng phát triển  
*Development orientation*
- 55** Vì sao chọn chúng tôi  
*Why choose us*
- 56** Đối tác tiêu biểu  
*Typical partners*



PHẦN I / PART I

GIỚI THIỆU  
TỔNG QUAN

OVERVIEW INTRODUCTION

# THÔNGIỆP BAN LÃNH ĐẠO

## MESSAGE FROM BOARD OF DIRECTORS

Kính gửi Quý Đối tác và Khách hàng,

Trong bối cảnh chuyển đổi số và phát triển đô thị thông minh, an toàn không còn đơn thuần là yêu cầu tuân thủ, mà đã trở thành nền tảng cốt lõi bảo vệ con người, tài sản và giá trị vận hành lâu dài của mỗi công trình.

CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG (BADUONG CO., LTD), thành lập năm 2019, là đơn vị hoạt động chuyên sâu trong tư vấn, thiết kế, thi công và bảo trì hệ thống phòng cháy chữa cháy (PCCC), đồng thời cung cấp các giải pháp công nghệ an toàn, tự động hóa và giám sát thông minh phục vụ công tác quản lý và vận hành công trình.

Ngay từ những ngày đầu, Ba Dương đã xác định công nghệ là yếu tố then chốt nhằm nâng cao chất lượng và hiệu quả của hệ thống PCCC. Các giải pháp được triển khai theo định hướng đồng bộ, hiện đại và phù hợp với tiêu chuẩn kỹ thuật, góp phần giúp doanh nghiệp và chủ đầu tư kiểm soát rủi ro, vận hành an toàn và ổn định trong dài hạn.

Với phương châm "An toàn – Công nghệ – Bền vững", Ba Dương tập trung phát triển năng lực con người, chuẩn hóa quy trình và từng bước ứng dụng các công nghệ như IoT, BIM, AI trong các giai đoạn thiết kế, thi công và phân tích dữ liệu, nhằm đảm bảo tính tuân thủ, độ tin cậy và hiệu quả thực tế của từng giải pháp được bàn giao.

Chúng tôi tin rằng sự tin cậy và đồng hành của Quý Đối tác và Khách hàng chính là nền tảng để Ba Dương không ngừng hoàn thiện năng lực, duy trì vai trò là đối tác chuyên nghiệp trong việc triển khai các giải pháp PCCC và công nghệ an toàn phù hợp với yêu cầu phát triển bền vững.

Trân trọng cảm ơn Quý Đối tác và Khách hàng.

*Dear Valued Clients and Partners,*

*In the era of digital transformation and smart urban development, safety is not merely a requirement but a fundamental foundation for sustainable development.*

*Ba Duong Technology Company Limited, established in 2019, is a specialized enterprise operating in the field of fire prevention and firefighting. The Company focuses on consultancy, system design, installation, and maintenance of fire protection systems, together with the provision of safety technology solutions, automation, and intelligent IoT monitoring.*

*From the very beginning, Ba Duong has identified technology as a key factor in enhancing the quality of fire protection systems. The Company aims to deliver integrated, modern, and internationally compliant solutions that support the safe, reliable, and efficient operation of buildings and facilities.*

*Guided by the principle of "Safety – Technology – Sustainability," Ba Duong continuously improves its human resources and applies advanced technologies such as IoT, BIM, and AI in system design, construction, and operation, in order to provide optimal value and professional services to its clients.*

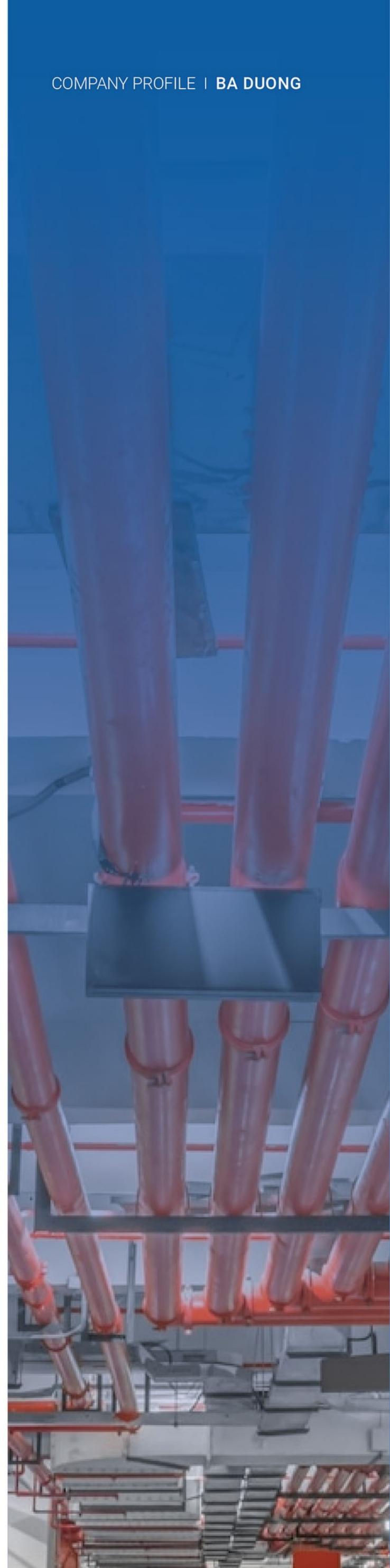
*The trust and cooperation of our clients and partners serve as an important motivation for Ba Duong to continue improving its capabilities and contributing to the application of automation technologies and digital transformation within the fire prevention and firefighting sector.*

*We appreciate the trust and cooperation of our clients and partners.*

*Sincerely yours,*

**BAN GIÁM ĐỐC/ BOARD OF DIRECTORS**

CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG (BA DUONG CO., LTD)



# THÔNG TIN CÔNG TY

## COMPANY INFORMATION

### Tên tiếng Việt (Vietnamese name)

CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG

### Tên tiếng Anh (English name)

BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

### Tên rút gọn (Abbreviation name)

BADUONG CO., LTD

### Địa chỉ (Address)

Số 169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Phú Lợi,  
Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

No. 169/15 Nguyen Thi Minh Khai Street, Phu Loi Ward,  
Ho Chi Minh City, Vietnam

### Điện thoại (Telephone)

(+84) 974 090 169

### Email

baduong0619@gmail.com

### Mã số thuế (Tax code)

3702783300

### Website

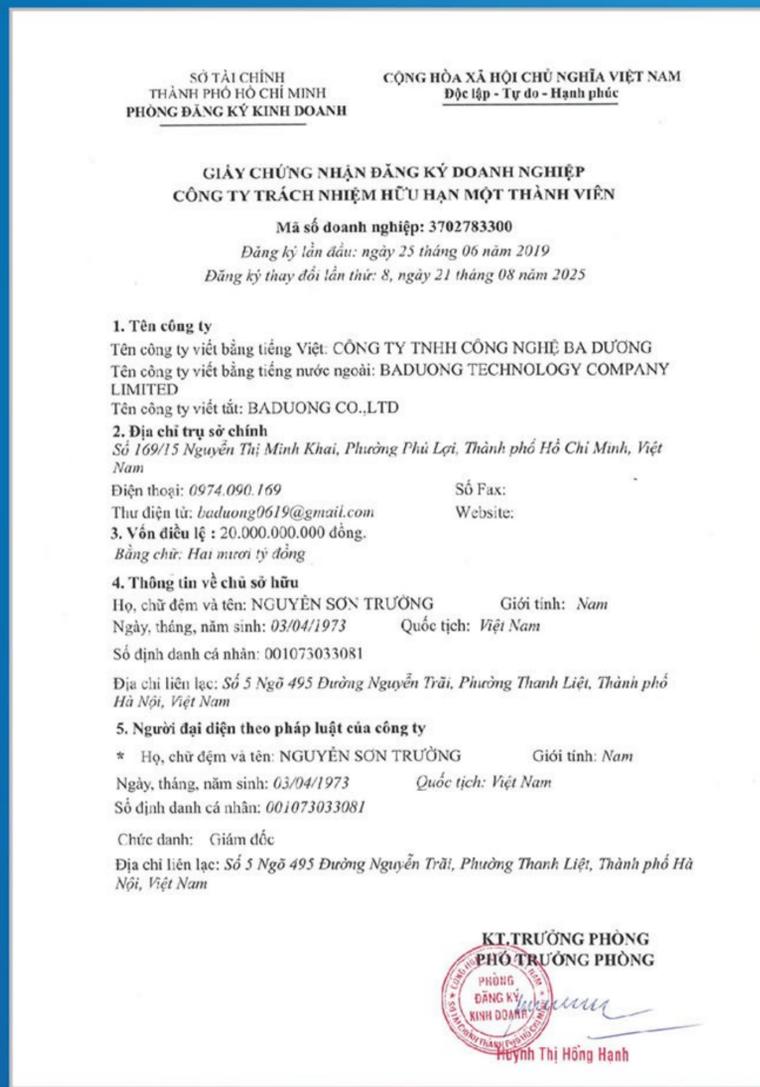
<http://www.baduong.vn>



### Đại diện pháp luật (Legal representative)

Ông NGUYỄN SƠN TRƯỜNG - Chức vụ: Giám Đốc

Mr. NGUYEN SON TRUONG - Title: Director



# GIẤY PHÉP KINH DOANH PCCC

## FIRE PREVENTION AND FIREFIGHTING BUSINESS LICENSE

CÔNG AN T. BÌNH DƯƠNG      CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
**PHÒNG CẢNH SÁT PCCC&CNCH**      **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 05/GXN-PCCC

**GIẤY XÁC NHẬN**  
**ĐỦ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH DỊCH VỤ PHÒNG CHÁY VÀ CHỮA CHÁY**

Căn cứ Nghị định số 136/2020/NĐ-CP ngày 24 tháng 11 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Phòng cháy và chữa cháy;

Căn cứ kết quả kiểm tra hồ sơ đề nghị xác nhận đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy đối với cơ sở;

Xét đề nghị của: Công ty TNHH công nghệ Ba Dương

**PHÒNG CẢNH SÁT PCCC VÀ CNCH**  
**XÁC NHẬN**  
 Công ty TNHH công nghệ Ba Dương

GCN đăng ký doanh nghiệp số: 3702783300 ngày 11 tháng 01 năm 2021,  
 cơ quan cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Bình Dương

Trụ sở tại: Số 169/15, Nguyễn Thị Minh Khai, phường Phú Hòa, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Người đại diện pháp luật là ông/bà: Nguyễn Sơn Trường  
 Chức vụ: Giám đốc

CCCD/CMND/Hộ chiếu số: 015073000042 cơ quan cấp: Công an tỉnh Bình Dương

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: 5 ngõ 495 đường Nguyễn Trãi, phường Thanh Xuân Nam, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội, Việt Nam

Đủ điều kiện kinh doanh dịch vụ phòng cháy và chữa cháy (theo danh mục kèm theo)./

Nơi nhận:  
 - Công ty TNHH công nghệ Ba Dương;  
 - Lưu: CTPC.

Bình Dương, ngày 02 tháng 02 năm 2021  
**TRƯỞNG PHÒNG**  
 (Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

  
 Thượng tá Nguyễn Anh Tuấn

# TẦM NHÌN, SỨ MỆNH, GIÁ TRỊ CỐT LÕI

## VISION, MISSION, CORE VALUES



### TẦM NHÌN (Vision)

Ba Dương hướng tới trở thành đơn vị cung cấp dịch vụ phòng cháy chữa cháy đáng tin cậy và chuyên nghiệp, bao gồm tư vấn, thiết kế hệ thống, thi công lắp đặt và bảo trì, cùng các giải pháp vách ngăn và lớp phủ chống cháy cho các công trình công nghiệp và dân dụng.

Công ty tập trung ứng dụng hiệu quả các công nghệ phù hợp trong công tác vận hành và quản lý dự án, nhằm nâng cao chất lượng, tính an toàn và hiệu quả triển khai, đồng thời đáp ứng đầy đủ các tiêu chuẩn kỹ thuật và yêu cầu pháp lý hiện hành.

Thông qua năng lực chuyên môn, trách nhiệm nghề nghiệp và sự thấu hiểu nhu cầu của khách hàng, Ba Dương hướng tới xây dựng niềm tin lâu dài và phát triển các mối quan hệ hợp tác bền vững.

*Ba Duong's vision is to become a trusted and professional provider of fire protection systems and solutions for industrial and civil projects.*

*The Company is committed to delivering consultancy, system design, construction, installation, and maintenance services, as well as fire-resistant partition and fireproofing coating solutions, in full compliance with applicable technical standards and regulatory requirements.*

*By applying appropriate technologies to project operation and management, Ba Duong aims to enhance quality, safety, and implementation efficiency, while building long-term trust and sustainable partnerships with clients and stakeholders.*

### SỨ MỆNH (Mission)

Ba Dương cam kết kiến tạo những giải pháp kỹ thuật an toàn – hiệu quả – bền vững cho mọi công trình, nhằm thỏa mãn tối đa nhu cầu của khách hàng.

Mọi hoạt động của Ba Dương đều hướng đến phát huy năng lực đội ngũ, nâng cao chất lượng đời sống nhân viên, tối ưu hóa quyền lợi khách hàng và đóng góp vào sự thịnh vượng chung của đất nước.

*Ba Duong is committed to creating safe, efficient, and sustainable technical solutions for all projects, with the objective of fully meeting clients' requirements.*

*All of Ba Duong's activities are directed toward maximizing team capabilities, improving employees' quality of life, optimizing clients' benefits, and contributing to the overall prosperity of the country.*



### GIÁ TRỊ CỐT LÕI/ Core values



#### ĐOÀN KẾT SOLIDARITY

Sức mạnh tập thể được tạo ra bởi sự gắn kết của tất cả các thành viên.

*Collective strength is created by the cohesion of all members.*



#### UY TÍN PRESTIGE

Ba Dương luôn giữ chữ tín trong tất cả cam kết về Chất lượng, An toàn.

*Ba Duong consistently upholds its commitments to quality and safety, thereby maintaining trust and credibility.*



#### KỶ LUẬT DISCIPLINE

Giữ vững kỷ luật trong công việc là sức mạnh nội lực của Ba Dương trong chiến lược phát triển.

*Maintaining discipline at work is a core internal strength supporting Ba Duong's sustainable development strategy.*



#### SÁNG TẠO CREATION

Tinh thần sáng tạo luôn được khuyến khích và duy trì trong tập thể Ba Dương.

*Creative thinking is encouraged and continuously fostered throughout the Ba Duong team.*



#### CHÍNH TRỰC INTEGRITY

Sự chính trực và đạo đức kinh doanh là nền tảng cho mọi hoạt động tại Ba Dương. Chúng tôi hướng đến sự công bằng, minh bạch và tôn trọng giữa các bên.

*Integrity and business ethics are the foundation for all activities in Ba Duong. We aim for fairness, transparency and respect among the parties.*

# CHIẾN LƯỢC KINH DOANH

## BUSINESS STRATEGY



Chiến lược kinh doanh của Công ty Ba Dương xem phát triển bền vững là một yếu tố nòng cốt tạo ra giá trị không chỉ bằng việc phát triển kinh tế mà còn gắn liền với những hoạt động về lĩnh vực môi trường và xã hội. Nhờ vậy, Công ty Ba Dương đã đạt được những thành tựu tốt đẹp.

*Ba Duong's business strategy is founded on sustainable development as a core principle, aiming to create long-term value not only in economic performance but also through responsible environmental and social practices. Through this approach, Ba Duong has achieved stable growth and positive contributions to society.*

### 1. ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG FOR CLIENTS

Chúng tôi cam kết mang lại giá trị tối ưu cho Khách hàng thông qua các dịch vụ đáng tin cậy, tuân thủ quy định và vận hành hiệu quả.

*We are committed to delivering optimal value to our clients through reliable, compliant, and efficient services.*

### 2. ĐỐI VỚI NGƯỜI LAO ĐỘNG FOR EMPLOYEES

Chúng tôi đặt lợi ích và phúc lợi của người lao động làm nền tảng quan trọng cho sự phát triển bền vững của Công ty.

*We prioritize employees' interests and well-being as a key foundation for the Company's sustainable growth.*

### 3. ĐỐI VỚI CỘNG ĐỒNG FOR THE COMMUNITY

Chúng tôi tích cực đóng góp vào việc nâng cao chất lượng cuộc sống và thúc đẩy sự phát triển bền vững của cộng đồng.

*We actively contribute to the improvement of quality of life and the sustainable development of the community.*

### 4. ĐỐI VỚI MÔI TRƯỜNG FOR THE ENVIRONMENT

Chúng tôi cam kết bảo vệ môi trường và thúc đẩy phát triển bền vững vì các thế hệ tương lai.

*We are committed to protecting the environment and promoting sustainability for future generations.*

# PHƯƠNG CHÂM HOẠT ĐỘNG

## OPERATING PRINCIPLES

### KHÁCH HÀNG LÀ TRUNG TÂM

CLIENTS & PARTNERS AT THE CORE



Ba Dương cam kết không ngừng đổi mới và nâng cao chất lượng trong mọi hoạt động, nhằm đáp ứng hiệu quả nhu cầu của khách hàng và đối tác.

Lợi ích của khách hàng và đối tác được đặt ở vị trí trung tâm trong mọi quyết định, qua đó định hướng cho chất lượng kỹ thuật, độ tin cậy và tác phong dịch vụ chuyên nghiệp.

Trên nền tảng đó, Ba Dương hướng tới việc tạo dựng giá trị bền vững và đồng hành lâu dài cùng khách hàng và đối tác tại Việt Nam và quốc tế.

*Ba Duong is committed to continuous innovation and quality enhancement across all operations, ensuring the effective fulfillment of the needs of our clients and partners.*

*The interests of our clients and partners are placed at the core of every decision, guiding our technical standards, reliability, and professional service approach.*

*On this foundation, Ba Duong strives to create sustainable value and build long-term partnerships with clients and partners in Vietnam and international markets.*

### TỰ HÀO VÌ TRƯỞNG THÀNH TRONG KHÓ KHĂN

PROUD TO GROW THROUGH CHALLENGES



Ba Dương luôn chủ động đối diện với thách thức như những cơ hội để hoàn thiện và phát triển. Trải qua quá trình kiên trì vượt khó, Công ty đã đạt được những kết quả tích cực, từng bước khẳng định năng lực và uy tín trên thị trường. Ba Dương theo đuổi tầm nhìn dài hạn và mục tiêu phát triển bền vững, tập trung cung cấp các sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao cho khách hàng.

*Ba Duong consistently embraces challenges as opportunities for improvement and development.*

*Through perseverance and resilience, the Company has achieved positive results and steadily strengthened its position in the market.*

*Ba Duong pursues a long-term vision and development objectives, focusing on delivering high-quality products and services to its clients.*

### ĐOÀN KẾT VÀ TRAO QUYỀN

TEAMWORK AND EMPOWERMENT



Ba Dương đề cao tinh thần hợp tác, trách nhiệm và làm việc nhóm, xem con người là nền tảng cho sự phát triển của doanh nghiệp. Thông qua việc trao quyền, khuyến khích sáng tạo và phát huy năng lực cá nhân, Ba Dương xây dựng một tập thể vững mạnh, nơi mỗi thành viên cùng đóng góp vào thành công chung. Vai trò của lãnh đạo là định hướng, kết nối và tạo động lực cho sự phát triển lâu dài.

*Ba Duong promotes a culture of collaboration, accountability, and teamwork, recognizing people as the foundation of the Company's development.*

*By empowering individuals, encouraging initiative, and fostering professional responsibility, Ba Duong builds a strong and cohesive organization where each member contributes to shared success.*

*Leadership at Ba Duong is focused on providing clear direction, connection, and motivation to support sustainable growth.*

### BỀN VỮNG TRƯỜNG TỒN

SUSTAINABLE DEVELOPMENT



Ba Dương định hướng phát triển doanh nghiệp và thương hiệu trên nền tảng bền vững và lâu dài. Công ty hoạt động với trọng tâm là an toàn, chất lượng và trách nhiệm với môi trường. Tính bền vững được tích hợp xuyên suốt trong chiến lược, hoạt động và đổi mới của Ba Dương, nhằm tạo ra giá trị ổn định cho doanh nghiệp, khách hàng và cộng đồng.

*Ba Duong adopts a long-term vision for sustainable business and brand development.*

*The Company operates with a strong focus on safety, quality, and environmental responsibility.*

*Sustainability is an integral element embedded in Ba Duong's strategy, operations, and continuous innovation, creating long-term value for the Company, its clients, and the community.*

Công ty chúng tôi rất hân hạnh được phục vụ Quý khách với tinh thần:  
**"HỢP TÁC CÙNG PHÁT TRIỂN"**

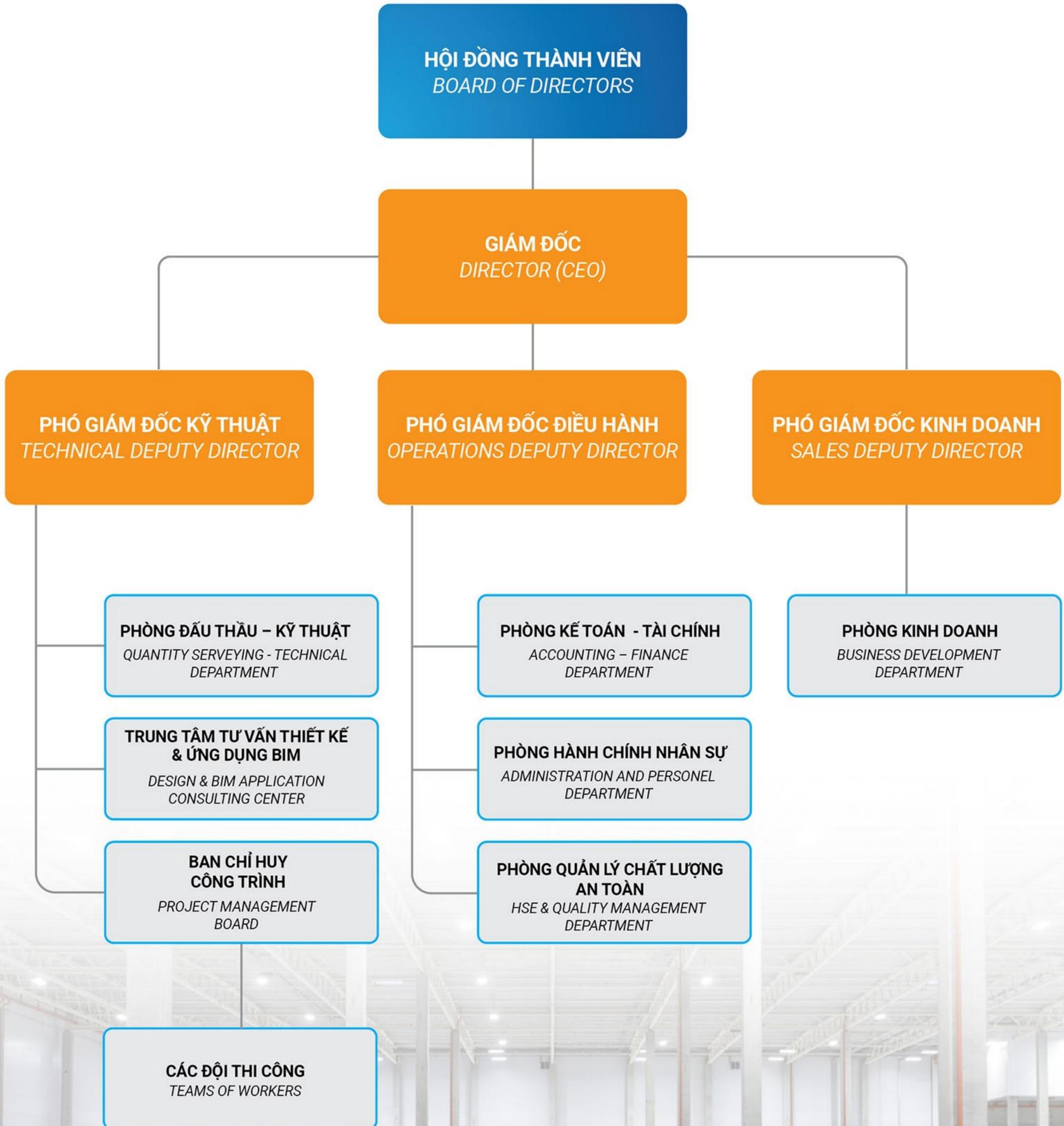
We are very happy to serve you with the spirit of  
**"COOPERATION FOR DEVELOPMENT"**

# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

## ORGANIZATIONAL CHART

Để đáp ứng nhu cầu và phục vụ Quý khách hàng ngày một tốt hơn, Công ty Ba Dương áp dụng một sơ đồ tổ chức đơn giản, tin cậy và chuyên nghiệp.

To better meet client needs, Ba Duong adopts a streamlined, reliable, and professional organizational structure.



# LỊCH SỬ HÌNH THÀNH

## COMPANY HISTORY

### 2019 THÀNH LẬP

- Thành lập ngày 25/6/2019.
- Đại lý cấp I của hãng sơn SP (Tập đoàn Seico Group).
- Được BWID lựa chọn là đối tác về tư vấn PCCC.
- Được BWID chọn là đơn vị tư vấn PCCC và thi công sơn chống cháy, vách chống cháy cho 100% hệ thống nhà xưởng cho thuê của BWID tại Bình Dương (Mỹ Phước 2,3,4,5,6; Bàu Bàng 3,4,5,6,7).

### 2020-2021 PHÁT TRIỂN

- Khẳng định sự có mặt trên thị trường cung cấp và thi công sơn chống cháy.
- Xây dựng đội ngũ tư vấn thiết kế và thi công phòng cháy chữa cháy cho các công trình dân dụng và công nghiệp.
- Được các đối tác xây dựng trong nước gồm các tổng thầu Newtecons, Unicons – Contecons Group, Central, Golden Lotus Construction, Tập đoàn xây dựng Hòa Bình.... Tin tưởng và lựa chọn đồng hành cho các dự án về tư vấn và thi công hệ thống PCCC, sơn chống cháy.
- Tiếp tục được BWID tin tưởng đồng hành về hạng mục Permit và thi công vách chống cháy, hệ thống PCCC cho các dự án (MBC, Bàu Bàng, Mỹ Phước, VSIP 2A, Tân Đông Hiệp B, Mỹ Phước 4 A4).
- Công ty BWID tin tưởng giao gói thầu Permit cho các dự án: Nhơn Trạch Kim Trúc, Dầu Giây, Tân Đông Hiệp B, Vsip 2A.
- Các đối tác thiết kế về xây dựng lựa chọn đồng hành trong việc thiết kế hệ thống PCCC cho hệ thống nhà xưởng BWID tại Nghệ An.

### 2022-2025 BỀN VỮNG

- Được các đối tác xây dựng trong nước gồm các tổng thầu Newtecons, Unicons – Contecons Group, Central, SOL E&C, Ricons, Golden Lotus Construction, Tập đoàn xây dựng Hòa Bình.... tiếp tục tin tưởng và lựa chọn đồng hành cho các dự án về tư vấn và thi công hệ thống PCCC, sơn chống cháy.
- Trong năm đã tư vấn và thi công được hơn 12 công trình về PCCC và sơn chống cháy.
- Được BWID chỉ định là đơn vị tư vấn PCCC cho 100% các khách hàng thuê tại các nhà xưởng của BWID trong các khu công nghiệp tại Bình Dương.
- Được tập đoàn đa quốc gia Rawlplug (công ty chuyên về sản xuất Keo cấy thép, Hóa chất cấy thép, vít, bulong nở, bulong cơ, đinh tán, khoan cấy thép...) chỉ định là nhà phân phối tại Việt Nam.
- Công ty Ba Dương tham dự và đạt giải nhất cuộc thi tay nghề PCCC cho tổng thầu Newtecons tổ chức thi giữa các nhà thầu thi công PCCC hàng đầu tại Việt Nam.
- Được Chủ đầu tư Frasers Property và tổng thầu SOL E&C tin tưởng giao gói thầu Permit và thi công hệ thống PCCC các dự án Fraser I, Frasers II, Garnet I và Garnet 2.
- Được Tập đoàn Meide Group lựa chọn là nhà phân phối độc quyền sản phẩm ống MECH sơn sẵn tại thị trường Việt Nam.
- Được Chủ đầu tư Becamex IDC và Becamex TDC chọn là đơn vị thi công hệ thống PCCC dự án NOXH Khu 6 Việt Sing.
- Tiếp tục được BWID tin tưởng giao các gói thầu về cải tạo, bảo trì hệ thống PCCC các nhà xưởng, nhà kho xây sẵn.
- Được Tổng thầu UG M&E thuộc Tập đoàn Cotecons chọn là nhà thầu thi công hệ thống PCCC tại dự án Riviera Point Quận 7 của Chủ đầu tư Keppel Land và dự án Sycamore Bình Dương của Chủ đầu tư Capitaland.

### 2019 ESTABLISHED

- Established on June 25, 2019.
- Level I Agent of SP paint company (Seico Group).
- Selected by BWID as a partner in fire protection consulting.
- Selected by BWID as a fire protection consultant and construction of fire paint and fireproof walls for 100% of BWID's factory system for lease in Binh Duong (My Phuoc 2,3,4,5,6; Bau Bang 3,4,5,6,7).

### 2020-2021 DEVELOPMENT

- Affirming the presence in the market of supplying and constructing fireproof paints.
- Building a team of consultants to design and execute fire protection for civil and industrial projects.
- Being trusted and selected by major domestic construction partners such as Newtecons, Unicons – Contecons Group, Central, Golden Lotus Construction, Hoa Binh Construction Group.... to accompany projects on permit consulting, installation of fire prevention and fighting systems, fireproof paint.
- Continue to be trusted by BWID to accompany with Permit items and construction of fireproof walls, fire protection systems for projects (MBC, Bau Bang, My Phuoc, VSIP 2A, Tan Dong Hiep B, My Phuoc 4 A4).
- BWID Company trusts to deliver the Permit package to the projects: Nhon Trach Kim Truc, Dau Day, Tan Dong Hiep B, Vsip 2A.
- Construction design partners choose to accompany in the design of fire protection systems for BWID factory system in Nghe An.

### 2022-2025 SUSTAINABILITY

- Continue to be trusted and selected by major domestic construction partners such as Newtecons, Unicons – Contecons Group, Central, SOL E&C, Ricons, Golden Lotus Construction, Hoa Binh Construction Group.... to accompany projects on permit consulting, installation of fire prevention and fighting systems, fireproof paint.
- During the year, Ba Duong has been consulted and constructed on fire protection and fireproof paint for more than 12 projects.
- Appointed by BWID as a fire protection consultant for 100% of tenants at BWID's factories and warehouses in industrial parks in Binh Duong.
- Appointed as a distributor in Vietnam by the multinational Rawlplug Corporation (a company specializing in the production of Steel Implants, Steel Implant Chemicals, screws, expansion bolts, mechanical bolts, rivets, steel drills...).
- Ba Duong Company attended and won the first prize in the competition champion of fire prevention and fighting skills for the general contractor Newtecons to organize the competition among the leading fire protection construction contractors in Vietnam.
- Trusted by the Investor Frasers Property and the Main Contractor SOL E&C, we were entrusted with the Permit and Construction packages for the Fire Protection Systems of the Frasers I, Frasers II, Garnet I, and Garnet II projects.
- Selected by Meide Group as the exclusive distributor of pre-painted MECH pipes in the Vietnamese market.
- Selected by Becamex IDC and Becamex TDC as the contractor for the fire protection system of the NOXH Khu 6 Việt Sing project.
- Continues to be trusted by BWID to undertake fire protection system renovation and maintenance packages for ready-built factories and warehouses.
- Selected by UG M&E, a subsidiary of Cotecons Group, as the fire protection system contractor for the Riviera Point Project in District 7 (developed by Keppel Land) and the Sycamore Project in Binh Duong (developed by Capitaland).

PHẦN II/ PART II

NĂNG LỰC  
HOẠT ĐỘNG

OPERATIONAL CAPACITY

# LĨNH VỰC HOẠT ĐỘNG

## FIELDS OF OPERATION

Chúng tôi luôn cố gắng hết sức để dành được trái tim của khách hàng cũng như những nhân viên của mình bằng cách cung cấp các dịch vụ trọng tâm vượt trội.

*We always do our best to win the hearts of our customers as well as our employees by providing outstanding service-focused services.*

### THIẾT KẾ HỆ THỐNG PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY FIRE PROTECTION SYSTEM DESIGN

THI CÔNG VÀ BẢO TRÌ  
HỆ THỐNG PCCC  
CONSTRUCTION AND  
MAINTENANCE OF  
FIRE PROTECTION SYSTEMS

PHÂN PHỐI  
DISTRIBUTION



THI CÔNG SƠN  
CHỐNG CHÁY  
FIREPROOFING  
COATING APPLICATION

HUẤN LUYỆN HƯỚNG  
DẪN PCCC VÀ CUNG CẤP  
LỰC LƯỢNG PCCC  
CHUYÊN NGHIỆP

*FIRE PREVENTION AND FIREFIGHTING  
TRAINING AND PROVISION OF PROFESSIONAL  
FIRE SAFETY PERSONNEL*

XIN GIẤY PHÉP VỀ LĨNH VỰC PCCC  
FIRE PROTECTION CONSULTING AND REGULATORY  
COMPLIANCE DOCUMENTATION SUPPORT

# THI CÔNG VÀ BẢO TRÌ HỆ THỐNG PCCC

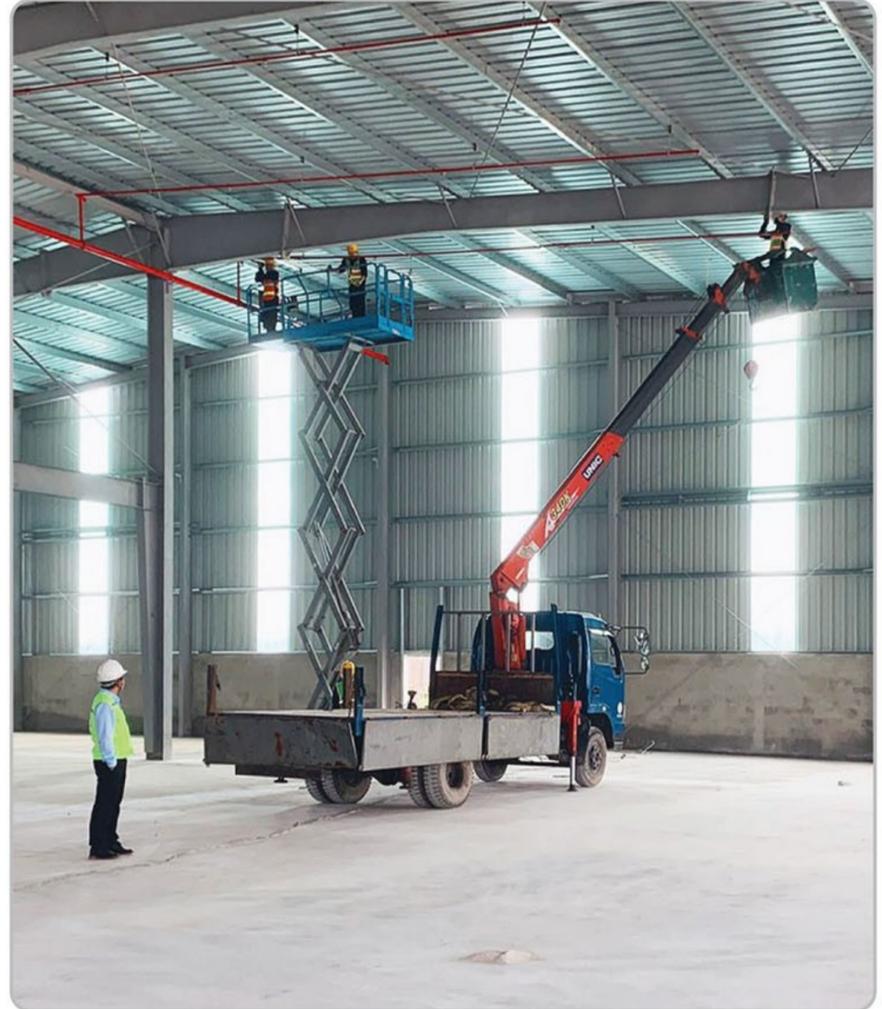
## CONSTRUCTION AND MAINTENANCE OF FIRE PROTECTION SYSTEMS

Công ty TNHH Công Nghệ Ba Dương là một trong những đơn vị uy tín có nhiều kinh nghiệm trong hoạt động trong lĩnh vực thi công công trình PCCC cho các công trình công nghiệp và dân dụng.

Chúng tôi đầu tư trang thiết bị hiện đại, quy trình thi công an toàn và đội ngũ nhân sự có chuyên môn cao, trách nhiệm, chuyên nghiệp có thể đáp ứng mọi nhu cầu của Quý khách hàng.

*Ba Duong Technology Co., Ltd. is a reputable contractor with extensive experience in the construction and maintenance of fire protection systems for industrial and civil projects.*

*We invest in modern equipment, standardized and safe construction procedures, and a team of highly qualified, responsible, and professional engineers and technicians, enabling us to effectively meet diverse client and project requirements.*



- Chung cư Apartment
- Trường học Schools
- Cơ quan, văn phòng Agency, office
- Nhà xưởng Factory
- Nhà hàng, Khách sạn Restaurant, Hotel
- Kho hàng Warehouse
- Trung tâm thương mại Commercial Center



# THIẾT KẾ HỆ THỐNG PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY

## FIRE PROTECTION SYSTEM DESIGN



Công ty TNHH Công Nghệ Ba Dương còn là đơn vị chuyên nghiệp trong tư vấn, thiết kế các hệ thống phòng cháy chữa cháy. Với khả năng lên kế hoạch khoa học, tỉ mỉ, chính xác, lựa chọn giải pháp phù hợp nhất với dự án, cùng với đó là năng lực chuyên môn, kỹ năng cao của đội ngũ kỹ sư và nhân công, chúng tôi tự hào đã hoàn thiện nhiều công trình chất lượng với giá thành hợp lý và tiến độ nhanh.



*Ba Duong Technology Co., Ltd. is a professional provider of fire protection system consulting and design services. We apply a systematic, precise, and standards-compliant design approach to develop solutions that are tailored to the specific requirements of each project. Supported by a team of experienced engineers and qualified technical personnel, Ba Duong has successfully delivered numerous fire protection system designs that meet regulatory and technical requirements, optimize cost efficiency, and ensure effective project implementation.*

# XIN GIẤY PHÉP VỀ LĨNH VỰC PCCC

FIRE PROTECTION CONSULTING AND REGULATORY COMPLIANCE DOCUMENTATION SUPPORT



Với đội ngũ nhân sự giàu kinh nghiệm và chuyên môn cao trong lĩnh vực Phòng cháy chữa cháy (PCCC), Công ty TNHH Công nghệ Ba Dương cung cấp dịch vụ tư vấn, hỗ trợ hoàn thiện hồ sơ, thủ tục cấp giấy phép PCCC theo quy định của pháp luật, đảm bảo chính xác – nhanh chóng – hiệu quả cho mọi công trình và dự án.

*With a team of experienced and highly qualified professionals in the field of Fire Prevention and Fighting (FPF), Ba Duong Technology Co., Ltd. provides consulting and licensing support services to assist clients in preparing and completing required FPF documentation and procedures in accordance with applicable regulations.*

*Our services ensure accuracy, efficiency, and timely completion, supporting smooth project implementation and regulatory compliance.*



# THI CÔNG SƠN CHỐNG CHÁY

## FIREPROOFING COATING APPLICATION

Công ty TNHH Công nghệ Ba Dương là một trong những đơn vị hàng đầu có nhiều kinh nghiệm trong lĩnh vực thi công sơn chống cháy. Chúng tôi vinh dự khi được nhiều khách hàng trong và ngoài khu vực tin tưởng giao phó thi công các dự án nhà máy, nhà xưởng, cơ quan, căn hộ, biệt thự, văn phòng, nhà hàng... Qua đó chúng tôi lại có cơ hội thể hiện sự tận tâm và trách nhiệm của mình trong công việc đối với khách hàng gần xa.

*Ba Duong Technology Co., Ltd. is a reputable contractor with extensive experience in the application of fireproofing coatings for industrial and civil projects.*

*We have been entrusted by clients across various sectors to implement fireproofing works for factories, warehouses, offices, residential buildings, and commercial facilities. Our services are delivered in strict compliance with applicable technical standards, ensuring fire resistance performance, construction quality, and long-term durability.*



# PHÂN PHỐI

## DISTRIBUTION



Công ty TNHH Công nghệ Ba Dương được tập đoàn đa quốc gia Rawlplug chỉ định là nhà phân phối tại Việt Nam cho hơn 30.000 sản phẩm cho các loại Keo cấy thép, Hóa chất cấy thép, vít, bulong nở, bulong cơ, đinh tán, khoan cấy thép... Các sản phẩm được sản xuất theo tiêu chuẩn chất lượng Châu Âu đảm bảo độ bền và giảm khí thải. Các sản phẩm đã được ứng dụng tại nhiều công trình công nghiệp và dân dụng đòi hỏi tiêu chuẩn cao như các tòa nhà chọc trời tại Dubai hay trên xe tự hành trên Sao Hỏa của NASA...



*Ba Duong Technology Co., Ltd. is an authorized distributor of Rawlplug, a multinational corporation, in Vietnam, supplying a portfolio of over 30,000 products, including chemical anchoring systems, anchoring chemicals, screws, expansion anchors, mechanical anchors, fasteners, and related drilling accessories.*

*Rawlplug products are manufactured in compliance with European quality standards, ensuring durability, reliability, and reduced environmental impact. These products have been widely applied in industrial and civil projects with stringent technical requirements, including high-rise buildings and other demanding infrastructure applications worldwide.*



**PHÂN PHỐI ĐỘC QUYỀN SẢN PHẨM ỐNG MECH TẠI VIỆT NAM**  
 AUTHORIZED EXCLUSIVE DISTRIBUTOR OF MECH PIPES IN VIETNAM

Công ty TNHH Công nghệ Ba Dương là đối tác được Jinan Mech Piping Technology Co., Ltd (Trung Quốc) ủy quyền phân phối độc quyền các sản phẩm ống thép sơn Epoxy đỏ thương hiệu MECH tại thị trường Việt Nam.

*"Ba Duong Technology Co., Ltd. is the authorized exclusive distributor of MECH red epoxy-coated steel pipes from Jinan Mech Piping Technology Co., Ltd (China) in Vietnam"*

**Giấy chứng nhận tiêu chuẩn sản phẩm**

*Certificate of Compliance*

**Certificate of Compliance**  
 This certificate is issued for the following:

**Steel Pipe for Automatic Fire Sprinkler Systems**

Product	Listing Country	Nominal Diameter, mm	Rated Working Pressure, psi	Rated Working Pressure, MPa	Certification Type
ETI 10255 Medium ***	China	DN15, DN20, DN25, DN32, DN40, DN50	175	1205	FM Approved
ETI 10255 Medium ***	China	DN32, DN40, DN50, DN65, DN80, DN100, DN150	300	2070	FM Approved

**Notes:**  
 a - FM Approved for use with FM Approved pipe couplings on listed grooves  
 b - Intended for use in fire protection systems  
 c - FM Approved for use with listed end fittings  
 d - FM Approved for use when the listing of the couplings or fittings make specific mention of their suitability with this sprinkler pipe  
 e - 1/2" (DN15) and 3/4" (DN20) nominal size limited for use in valve stem  
 f - FM Approved for use in all steel sprinkler systems composed of uncoated steel pipe  
 g - Manufactured out of EN 10255 Grade S195T steel

**Designed & Manufactured at:** Jinan Mech Piping Technology Co Ltd, Meigui Zone of Industrial Park, Pingyin, JINAN CITY, SHANDONG PROVINCE, CHINA

FM Approvals Class: 1630 - "Steel Pipe for Automatic Fire Sprinkler Systems"  
 Approval Identification: 3058870      Approval Granted: June 29, 2018

To verify the availability of the Approved product, please refer to [www.fmaprovals.com](http://www.fmaprovals.com)

Said Approval is subject to satisfactory field performance, continuing Surveillance Audit, and strict conformity to the construction as shown in the Approval Guide, an online resource of FM Approvals.

*David B. Fuller*  
 David B. Fuller  
 V.P. Manager - Fire Protection  
 FM Approvals  
 1151 Dutton-Providance Turnpike  
 Norwood, MA 02062, USA

**Giấy chứng nhận phân phối độc quyền**

*Authorization Letter*



**济南迈科管道科技有限公司**  
**JINAN MECH PIPING TECHNOLOGY CO.,LTD**

**Authorization Letter**

Date: .....

We hereby certify that BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED is Sole Distributor of MECH Red Epoxy pipe products in Vietnam Market, for the purpose below:

- Selling and marketing of our MECH brand Red Epoxy pipe products mentioned above.
- Bidding for various tenders concerning our MECH brand Red Epoxy pipe products.

This statement will be valid from ..... to .....

Faithfully yours,  
 Jinan Mech Piping Technology Co., Ltd



地址: 中国济南市平阴县工业园区玫瑰玛钢管科技园 250400 电话(Tel): 008653187879384  
 ADDRESS: Jinan Meide Technopark, Industrial Park, Pingyin, Jinan, China 250400 传真(Fax): 008653187879387



**Giấy chứng nhận tiêu chuẩn sản phẩm**

*Certificate of Compliance*

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

**Certificate Number** 20141128-EX26550  
**Report Reference** EX26550-20141128  
**Issue Date** 2014-NOVEMBER-28

**Issued to:** JINAN MECH PIPING TECHNOLOGY CO LTD  
 MEIGUI ZONE OF INDUSTRIAL PARK  
 PINGYIN, SHANDONG 250400 CHINA

**This is to certify that representative samples of** METALLIC SPRINKLER PIPE  
 Schedule 40 steel sprinkler pipe in the 1/2, 3/4, 1, 1-1/4, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3, 4, 5, 6 and 8 in sizes, as per ASTM A53/A53M-07, Grade B, Type E.  
 Schedule 10 steel sprinkler pipe in the 3/4, 1, 1-1/4, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3, 4, 5, 6 and 8 in sizes, as per ASTM A795-13, Grade B, Type E.

Have been investigated by UL in accordance with the Standard(s) indicated on this Certificate.

**Standard(s) for Safety:** UL 852 - Standard for Metallic Sprinkler Pipe For Fire Protection  
 ULC/ORD C199S - Standard for Light Wall Steel Pipes for Sprinkler Systems for Fire Protection Service

**Additional Information:** See the UL Online Certifications Directory at [www.ul.com/database](http://www.ul.com/database) for additional information

Only those products bearing the UL Certification Mark should be considered as being covered by UL's Certification and Follow-Up Service.  
 Look for the UL Certification Mark on the product.

*David B. Fuller*  
 David B. Fuller, Licensed Chief Engineer, Global Inspection and Field Services  
 UL LLC  
 Any information and documentation involving UL Mark services are provided on behalf of UL, LLC (U.S.) or any authorized licensee of UL. For questions, please contact a local UL Customer Service Representative at [www.ul.com/contact](http://www.ul.com/contact)

Page 1 of 1



# HUẤN LUYỆN HƯỚNG DẪN PCCC VÀ CUNG CẤP LỰC LƯỢNG PCCC CHUYÊN NGÀNH

FIRE PREVENTION AND FIREFIGHTING TRAINING AND PROVISION OF PROFESSIONAL FIRE SAFETY PERSONNEL



# NĂNG LỰC NHÂN LỰC

## MANPOWER CAPACITY

Công ty PCCC Ba Dương sở hữu đội ngũ nhân sự có chuyên môn và kinh nghiệm thực tiễn trong lĩnh vực tư vấn, thiết kế, thi công và bảo trì hệ thống phòng cháy chữa cháy.

Ban lãnh đạo Công ty có nhiều năm kinh nghiệm trong ngành PCCC, trực tiếp tham gia quản lý và triển khai các dự án cho nhà xưởng, công trình dân dụng và công nghiệp.

Đội ngũ kỹ sư, kỹ thuật viên và công nhân thi công được tuyển chọn, đào tạo bài bản, đáp ứng yêu cầu chuyên môn, an toàn lao động và quy định PCCC, góp phần đảm bảo chất lượng và tiến độ thi công.

*Ba Duong Fire Protection Company has a team of qualified and experienced professionals with practical expertise in fire prevention and firefighting consultancy, system design, installation, and maintenance.*

*The Company's leadership team has many years of experience in the fire protection industry and is directly involved in the management and implementation of projects for factories, industrial facilities, and civil and industrial buildings.*

*Ba Duong's engineers, technicians, and installation workers are carefully selected and professionally trained to meet technical requirements, occupational safety standards, and applicable fire prevention and firefighting regulations, ensuring construction quality and compliance with project schedules.*

### CÁN BỘ CHUYÊN MÔN - PROFESSIONAL STAFF

STT No	Cán bộ kỹ thuật Technical Staff	Số lượng - Quantity	
		Đại học - University	Cao đẳng - College
01	Kỹ sư phòng cháy chữa cháy Fire protection engineer	05	04
02	Xây dựng cầu đường Road construction engineer	01	01
03	Điện - Điện tử M&E Engineer	02	--
04	Cơ khí Mechanical Engineer	03	03
05	Địa chất Trắc đạc Shop dwg engineer	--	03
06	Kinh tế Bachelor of Economic	02	03
07	An toàn lao động Safety officer	02	--

### CÔNG NHÂN KỸ THUẬT - SKILLED WORKER

STT No	Ngành nghề Career	Số lượng Quantity	Bậc 3.5/7	Bậc 4/7	Bậc 5/7	Bậc 6/7	Bậc 7/7
			Level 3.5/7	Level 4/7	Level 5/7	Level 6/7	Level 7/7
01	Công nhân điện Welding Specialist	12	08	04			
02	Công nhân cơ khí Mechanical	28	10	11	03	04	
03	Công nhân XD lành nghề Product Worker	40	18	22			
04	Lái xe (bao gồm cơ giới thi công) Driver	10					
05	Lao động phổ thông Installation Worker	50					

### THẾ MẠNH LỚN NHẤT CỦA CÔNG TY BA DƯƠNG CHÍNH LÀ YẾU TỐ CON NGƯỜI: THE LARGEST STRENGTH OF BA DUONG COMPANY IS HUMAN:

Bộ máy lãnh đạo trẻ trung, năng động, đầy lòng nhiệt huyết, giàu sáng tạo, cởi mở và có khát vọng vươn lên.

*Leadership apparatus is young, dynamic, full of enthusiasm, rich in creativity, open and has aspiration to rise up.*

Đội ngũ công nhân được đào tạo bài bản, có nhiều kinh nghiệm thực tế và đang ngày một gia tăng về số lượng, nâng cao về chất lượng chuyên môn.

*The workers are well-trained, have a lot of practical experience and are increasing in number, and improving in the quality of expertise.*

Đội ngũ kỹ thuật viên, chuyên viên tư vấn hàng đầu trong lĩnh vực xây dựng, giàu kinh nghiệm, được đào tạo trong và ngoài nước.

*The leading team of technicians and consultants in the field of construction is experienced and trained at home and abroad.*



# NĂNG LỰC TRANG THIẾT BỊ

## EQUIPEMENT CAPACITY

Ba Dương sở hữu hệ thống máy móc, thiết bị đa dạng, được lựa chọn và vận hành nhằm nâng cao năng suất, hiệu quả hoạt động, đáp ứng yêu cầu của các công trình; đồng thời đảm bảo an toàn cho người sử dụng theo các quy trình vận hành nghiêm ngặt, phù hợp với chính sách “An toàn là trên hết”.

*Ba Duong possesses a diverse range of machinery and equipment, which are carefully selected and operated to enhance productivity and operational efficiency, meeting the requirements of various projects.*

*At the same time, safety for operators is ensured through strict operating procedures in compliance with the Company’s “Safety First” policy.*



# DANH SÁCH TRANG THIẾT BỊ

## EQUIPMENT LIST

STT No.	LOẠI THIẾT BỊ Type of Equipment	SỐ LƯỢNG Quantity	CÔNG SUẤT Wattage	NĂM SẢN XUẤT Year of Manufacture	XUẤT XỨ Manufacturing Origin
01	Xe chữa cháy Fire Truck	01	1,65 m3	2022	Việt Nam Vietnam
02	Xe nâng người (Thang nâng) Man Forklift	02	1 Tấn 1 Tons	2021	Trung Quốc China
03	CNC Plasma, máy cắt khí CNC Plasma, gas cutting machine	06	W4,000 mm x L16,000 mm	2022	Trung Quốc China
04	Máy hàn TIG hiệu WS-160B TIG welding machine brand WS-160B	06	14 KW	2023	Việt Nam Vietnam
05	Máy hàn điện tử HK-160A Electronic welding machine HK-160A	05	7.9KVA	2021	Hàn Quốc Korea
06	Máy hàn Jasic Tig 200A W223 Jasic Tig welding machine 200A W223	08	7.2KVA	2020	Hàn Quốc Korea
07	Máy uốn kim loại Metal bending machine	06	1 HP	2024	Nhật Bản Japan
08	Máy nắn kim loại Metal straightening machine	03	1 HP	2024	Nhật Bản Japan
09	Máy ép thủy lực Water pressure machine	05	L=3,000 mm, Tmax= 6/12 mm	2024	Trung Quốc China
10	Máy phun sơn chống cháy HM X3.39 Fireproof paint sprayer HM X3.39	05	4000W	2024	Nhật Bản Japan
11	Máy khuấy sơn Sprayman SB-MA Sprayman SB-MA paint stirrer	05	1/4 HP	2024	Nhật Bản Japan
12	Máy ép & cắt Pressing and cutting machine	05	Qmax 50 Tons/100 Tons	2021	Nhật Bản Japan
13	Máy uốn ống Pipe Bending Machine	01	15~80A	2021	Trung Quốc China
14	Máy đào Excavators	01	I = 1,200A	2021	Trung Quốc China
15	Máy khoan Hand Drillers	10	--	2024	Nhật Bản, EU Japan, EU
16	Máy ren ống Pipe threading machine	06	--	2024	Nhật Bản Japan

# NĂNG LỰC TÀI CHÍNH

## FINANCIAL CAPACITY



Sự tăng trưởng ổn định là bằng chứng xác thực cho năng lực cũng như sự tin tưởng của khách hàng dành cho công ty chúng tôi. Mục tiêu của chúng tôi là tăng trưởng doanh số và sản lượng trung bình 30% trong 5 năm tới.

*Steady growth is a real proof of our ability and trust of customers in our company. Our goal is to grow sales and output by an average of 30% over the next 5 years.*

### Tình hình tài chính giai đoạn 2020-2024

(Financial situation for the period of 2020-2024)



	<b>TỔNG TÀI SẢN</b> TOTAL ASSETS (Tỷ đồng - Billion dong)	<b>DOANH THU</b> TURNOVER (Tỷ đồng - Billion dong)	<b>LỢI NHUẬN</b> PROFIT (Triệu đồng - Million dong)
Năm 2020 Year 2020	<b>16,998</b>	<b>22,791</b>	<b>282,307</b>
Năm 2021 Year 2021	<b>39,755</b>	<b>86,139</b>	<b>655,947</b>
Năm 2022 Year 2022	<b>66,943</b>	<b>100,157</b>	<b>603,383</b>
Năm 2023 Year 2023	<b>58,311</b>	<b>57,702</b>	<b>723,920</b>
Năm 2024 Year 2024	<b>61,410</b>	<b>92,864</b>	<b>840,657</b>

Công ty không ngừng tìm hiểu thị trường và đưa ra các chiến lược phát triển phù hợp với xu hướng chung của thị trường. Theo đó, giai đoạn 2025 - 2030 sẽ là giai đoạn tăng tốc và đẩy mạnh đầu tư phát triển.

*The company constantly research the market and offers development strategies in line with the general trend of the market. Accordingly, the period of 2025 - 2030 will be a period of accelerating investment and development.*

# NĂNG LỰC QUẢN LÝ

## MANAGEMENT CAPACITY



Với tầm nhìn dài hạn, Ba Dương đã xây dựng và phát triển hệ thống ERP (Enterprise Resource Planning) cho doanh nghiệp. Hệ thống ERP đóng vai trò tinh gọn bộ máy quản lý, quy trình vận hành cùng các tài nguyên khác của doanh nghiệp, tạo nên một quy trình vận hành khoa học và hiệu quả, tăng tốc giải quyết công việc ở các phòng ban.

*With a long-term vision, Ba Duong has developed and implemented an Enterprise Resource Planning (ERP) system to support effective business management.*

*The ERP system streamlines management structures, operational processes, and enterprise resources, enabling a more systematic and efficient operating framework and improving coordination and task execution across departments.*



PHẦN III / PART III

KINH NGHIỆM  
HOẠT ĐỘNG

OPERATION EXPERIENCE



# HỢP ĐỒNG TIÊU BIỂU

## TYPICAL CONTRACTS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
---oOo---

**HỢP ĐỒNG THẦU PHỤ**  
Số: D.20.020-01/TP/211

Tên công trình : **TÒA NHÀ CĂN HỘ - VĂN PHÒNG DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ HH4-1, HH4-2 VÀ HH4-3 KHU PHỨC HỢP SÀI GÒN - BA SON**  
Địa điểm : **02 Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP.HCM**  
Gói thầu : **WP06 - CÔNG TÁC CƠ ĐIỆN NƯỚC PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY**  
Công tác : **Cung cấp, lắp đặt trọn gói Hệ Thống Phòng Cháy Chữa Cháy khu vực căn hộ văn phòng tháp HH4-3**

- Căn cứ qui định Pháp luật hiện hành nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.  
- Theo ý chỉ và thỏa thuận giữa hai Bên.

Hôm nay, ngày 01 tháng 4 năm 2023, tại TP. Hồ Chí Minh chúng tôi gồm:

**Bên giao thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên A")**

Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG NEWTECONS**  
Địa chỉ : **Newtecons Tower, 96 Phan Đăng Lưu, P. 5, Q. Phú Nhuận, TP. HCM**  
Điện thoại : **028.3514 6699** Số Fax: **028.3514 6677**  
Mã số thuế : **0303103212**  
Tài khoản số : **0181 000 267 714**  
Tại ngân hàng : **Ngân hàng TM CP Ngoại thương Việt** Chi nhánh: **Nam Sài Gòn**  
Người đại diện : **Ông Nguyễn Tấn Tài** Chức vụ: **Giám đốc Dự Án**  
Theo ủy quyền số : **1900/2023/UQ, ký ngày 01/08/2023 của Tổng Giám Đốc.**

**Và Bên nhận thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên B")**

Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG**  
Địa chỉ : **Số 169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Phú Hòa, Tp. Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương, Việt Nam**  
Điện thoại : **(+84) 0913 300 869**  
Mã số thuế : **3702783300**  
Tài khoản số : **03711 8899 7483**  
Tại ngân hàng : **Ngân hàng quân đội (MBBANK)** Chi nhánh: **Tp. Hồ Chí Minh**  
Người đại diện : **Ông Nguyễn Sơn Trường** Chức vụ: **Giám đốc**

Trang 1/8

2. Các tài liệu sau đây được xem là một bộ phận cấu thành của Hợp đồng, trường hợp có mâu thuẫn giữa các tài liệu của Hợp đồng thì theo thứ tự ưu tiên áp dụng giám đốc như sau:

- Bản Hợp đồng này.
- Điều kiện chung của Hợp đồng.
- Phạm vi công việc.
- Bản vẽ, tiêu chuẩn kỹ thuật (nếu có).
- Bảng làm rõ phạm vi chào thầu (Biểu mẫu A002)
- Bảng làm rõ sai khác hồ sơ nộp thầu (Biểu mẫu A004)
- Bảng danh mục các công tác không bao gồm (Biểu mẫu A005)
- Bảng đơn giá/Khối lượng.
- Bảng tiến độ (nếu có).
- Các quy định về an toàn, sức khỏe - vệ sinh môi trường.
- Quy định về cam kết thực thi minh bạch.
- Giấy ủy quyền (nếu có).
- Chứng nhận Đăng ký doanh nghiệp của Bên B.
- Tờ khai điều chỉnh, bổ sung thông tin đăng ký thuế (Mẫu số 08 - MST).

3. Hợp đồng này thay thế tất cả thỏa thuận của các Bên trước thời điểm Hợp đồng này được ký kết tại **TÒA NHÀ CĂN HỘ - VĂN PHÒNG DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ HH4-1, HH4-2 VÀ HH4-3 KHU PHỨC HỢP SÀI GÒN - BA SON** bất kể các thỏa thuận đó được thể hiện dưới hình thức nào.

4. Mọi thay đổi, bổ sung nội dung Hợp đồng này phải được lập thành phụ lục Hợp đồng được đại diện có thẩm quyền của hai Bên ký xác nhận trước khi thực hiện.

5. Nhằm đảm bảo quyền lợi chính đáng của Bên B trong quá trình thực hiện Hợp đồng và hướng đến sự hợp tác bền vững giữa 02 Bên, Phòng Kiểm soát Chi phí sẵn sàng tiếp nhận tất cả ý kiến đóng góp của Bên B thông qua địa chỉ email "procurement\_ccm@newtecons.vn".

6. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và hết hiệu lực khi thanh lý Hợp đồng.

7. Hợp đồng được lập thành 02 (hai) bản Tiếng Việt có giá trị pháp lý ngang nhau, Bên A giữ 01 (một) bản, Bên B giữ 01 (một) bản.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**



Ông: **Nguyễn Tấn Tài**  
Chức vụ: **Giám đốc dự án**

**ĐẠI DIỆN BÊN B**



Ông: **Nguyễn Sơn Trường**  
Chức vụ: **Giám đốc**

Trang 8/8



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
---oO---

**HỢP ĐỒNG THẦU PHỤ**  
Số: U.21.012-01/TP/038

Tên công trình : **BW NHON TRẠCH – BC3**  
Địa điểm : **Đường số D3, KCN Nhơn Trạch II -Lộc Khang, Xã Phú Hội, Huyện Nhơn Trạch, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam**  
Gói thầu : **Thi công hệ thống cơ điện**  
Công tác : **Thi công cung cấp và lắp đặt hệ thống Phòng cháy chữa cháy**

- Căn cứ qui định Pháp luật hiện hành nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.  
- Theo ý chí và thỏa thuận giữa hai Bên.

Hôm nay, ngày 08 tháng 11 năm 2022, tại thành phố Hồ Chí Minh, chúng tôi gồm

**Bên giao thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên A")**  
Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ XÂY DỰNG UNICONS**  
Địa chỉ : **Số 236/6 Điện Biên Phủ, P.17, Quận Bình Thạnh, Tp HCM, Việt Nam**  
Điện thoại : **(84.28) 3514 3366** Số Fax: **(84.28) 3514 3388**  
Tài khoản số : **0181001810335**  
Tại ngân hàng : **Vietcombank** Chi nhánh: **Nam Sài Gòn**  
Hoặc tài khoản số : **19230584270019**  
Tại ngân hàng : **Techcombank** Chi nhánh: **TP.HCM**  
Mã số thuế : **0304472276**  
Người đại diện : **Ông VÂN VI THIÊN** Chức vụ: **Giám đốc dự án**  
Theo ủy quyền số : **87/2021/UQ-UN** Ký ngày: **08/11/2021**

**Và**  
**Bên nhận thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên B")**  
Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DUƠNG**  
Địa chỉ : **169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Phú Hòa, Thành phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.**  
Điện thoại : **091 300 0869** Số Fax:  
Mã số thuế : **3702783300**

Trang 1 / 5

c) Bảng mô tả phạm vi công việc  
d) Tiêu chuẩn kỹ thuật/Quy trình thi công.  
e) Bảng đơn giá/Khối lượng.  
f) Bản vẽ (nếu có).  
g) Bảng tiến độ (nếu có).  
h) Các quy định về an toàn, sức khỏe – vệ sinh môi trường.  
i) Quy định về cam kết thực thi minh bạch.  
j) Giấy ủy quyền (nếu có).  
k) Chứng nhận Đăng ký doanh nghiệp của Bên B.  
l) Tờ khai điều chỉnh, bổ sung thông tin đăng ký thuế (Mẫu số 08 – MST).

3. Hợp đồng này thay thế tất cả thỏa thuận của các Bên trước thời điểm Hợp đồng này được ký kết tại Công trình **BW NHON TRẠCH – BC3** bất kể các thỏa thuận đó được thể hiện dưới hình thức nào.

4. Mọi thay đổi, bổ sung nội dung Hợp đồng này phải được lập thành phụ lục Hợp đồng được đại diện có thẩm quyền của hai Bên ký xác nhận trước khi thực hiện.

5. Nhằm đảm bảo quyền lợi chính đáng của Bên B trong quá trình thực hiện Hợp đồng và hướng đến sự hợp tác bền vững giữa 02 Bên, Phòng Kiểm soát Chi phí và Hợp đồng sẵn sàng tiếp nhận tất cả ý kiến đóng góp của Bên B thông qua địa chỉ email "gopy.ccm@unicons.vn".

6. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và hết hiệu lực khi thanh lý Hợp đồng.

7. Hợp đồng được lập thành 02 (hai) bản Tiếng Việt có giá trị pháp lý ngang nhau, Bên A giữ 01 (một) bản, Bên B giữ 01 (một) bản.

  
**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
 Ông: **VÂN VI THIÊN**  
 Chức vụ: **Giám đốc dự án**

  
**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
 Ông: **NGUYỄN SON TRƯỜNG**  
 Chức vụ: **Giám đốc**

Trang 6 / 6

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
---oO---

**HỢP ĐỒNG THẦU PHỤ**  
Số: D.22.005-01/TP/085

Tên công trình : **KHU THƯƠNG MẠI C19**  
Địa điểm : **Lô C19, Phường Hòa Phú, Thành Phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương**  
Gói thầu : **Hợp đồng công việc chính**  
Công tác : **Cung cấp và thi công trọn gói Hệ thống Phòng cháy chữa cháy**

- Căn cứ qui định Pháp luật hiện hành nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam;  
- Theo ý chí và thỏa thuận giữa hai Bên.

Hôm nay, ngày 22 tháng 07 năm 2022, tại Văn phòng Công ty Cổ phần Đầu tư Xây dựng Newtecons, chúng tôi gồm

**Bên giao thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên A")**  
Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG NEWTECONS**  
Địa chỉ : **Newtecons Tower, 96 Phan Đăng Lưu, Phường 05, Quận Phú Nhuận, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam.**  
Điện thoại : **(84.28) 3514 6699** Số Fax: **(84.28) 3514 6677**  
Mã số thuế : **0303103212**  
Tài khoản số : **0181 000 267 714**  
Tại ngân hàng : **Ngân hàng TM CP Ngoại thương Việt** Chi nhánh: **Nam Sài Gòn**  
Người đại diện : **Ông Hoàng Phương Lâm** Chức vụ: **Giám đốc điều hành**  
Theo ủy quyền số : **1074/2022/UQ của Tổng Giám Đốc ký ngày 20/06/2022.**

**Và**  
**Bên nhận thầu (Sau đây được gọi tắt là "Bên B")**  
Tên doanh nghiệp : **CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DUƠNG**  
Địa chỉ : **169/15, Nguyễn Thị Minh Khai, P. Phú Hòa, Tp. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương**  
Điện thoại : **0869 097 483** Số Fax: **(028) 39755119**  
Mã số thuế : **3702 783 300**  
Tài khoản số : **0371188997483**  
Tại ngân hàng : **TMCP Quân Đội** Chi nhánh: **TP.HCM**  
Người đại diện : **Ông NGUYỄN SON TRƯỜNG** Chức vụ: **Giám đốc**

Trang 1 / 8

5. Nhằm đảm bảo quyền lợi chính đáng của Bên B trong quá trình thực hiện Hợp đồng và hướng đến sự hợp tác bền vững giữa 02 Bên, Phòng Kiểm soát Chi phí và Hợp đồng sẵn sàng tiếp nhận tất cả ý kiến đóng góp của Bên B thông qua địa chỉ email "procurement\_ccm@newtecons.vn".

6. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký và hết hiệu lực khi thanh lý Hợp đồng.

7. Hợp đồng được lập thành 02 (hai) bản Tiếng Việt có giá trị pháp lý ngang nhau, Bên A giữ 01 (một) bản, Bên B giữ 01 (một) bản.

  
**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
 Ông: **NGUYỄN SON TRƯỜNG**  
 Chức vụ: **Giám đốc**

  
**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
 Ông: **HOÀNG PHƯƠNG LÂM**  
 Chức vụ: **Giám đốc điều hành**

Trang 8 / 8

**HOA BINH**  
 CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
 HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

**HỢP ĐỒNG THẦU PHỤ**  
 Số: 17/BADUONG/BW/2021

Giữa

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**

Và

**CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG**

VỀ VIỆC: THI CÔNG SƠN CHỐNG CHÁY KẾT CẤU THÉP  
 CÔNG TRÌNH: DỰ ÁN 20 – CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TÂN ĐÔNG HIỆP  
 ĐỊA ĐIỂM: ĐƯỜNG SỐ 5, KCN TÂN ĐÔNG HIỆP B, PHƯỜNG TÂN ĐÔNG HIỆP, THÀNH PHỐ ĐÍ AN, TỈNH BÌNH DƯƠNG

TP. Hồ Chí Minh, tháng 04 năm 2021

HÒA BÌNH CHINH PHỤC ĐỈNH CAO  
 REACHING NEW PEAKS PEACEFULLY

Office: P&O SKY Building 123 Nguyen Dinh Chieu Street, Wards 6, District 3, HCMC, Vietnam  
 Phone: (+84) 28 3822 3020 | (+84) 28 3820 2007 | info@hb.com.vn

**HOA BINH**  
 CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
 HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

8.	Biện pháp thi công chi tiết do Bên B đề trình và được Chủ đầu tư, Nhà tư vấn và Bên A phê duyệt (nếu có)		X
9.	Bảng tiến độ của Hợp đồng chính		X
10.	Tiến độ của Hợp đồng thầu phụ		X
11.	Các mẫu bảo lãnh	X	
12.	Quy định về phòng chống tham nhũng hối lộ		X
13.	Nội quy Công trường của Bên A và Quy định xử phạt an toàn lao động, vệ sinh lao động		X
14.	Các tài liệu khác (nếu có)	X	

3. Các quy định chung:  
 Hợp đồng này được lập thành bốn (04) bản bằng Tiếng Việt, mỗi bên giữ hai (02) bản để thực hiện.

ĐỀ GHI NHẬN CÁC NỘI DUNG CỦA HỢP ĐỒNG NÀY, người đại diện của các Bên đã ký vào ngày, tháng, năm được nêu tại trang đầu của Hợp đồng.

**BÊN GIAO THẦU** (Seal: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH) | **BÊN NHẬN THẦU** (Seal: CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG)

Phó Tổng Giám Đốc **HỒ NGỌC PHƯƠNG** | Nguyễn Sơn Trường

TP. Hồ Chí Minh, tháng 04 năm 2021

HÒA BÌNH CHINH PHỤC ĐỈNH CAO  
 REACHING NEW PEAKS PEACEFULLY

Office: P&O SKY Building 123 Nguyen Dinh Chieu Street, Wards 6, District 3, HCMC, Vietnam  
 Phone: (+84) 28 3822 3020 | (+84) 28 3820 2007 | info@hb.com.vn

**HỢP ĐỒNG THI CÔNG**  
**CONSTRUCTION CONTRACT**  
 Số: BWBB/XD/20011  
 No.: BWBB/XD/20011

**CÔNG TRÌNH** : DỰ ÁN 02 – CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI KHU CÔNG NGHIỆP BÀU BÀNG  
**PROJECT** : PROJECT 02 - BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN BAU BANG INDUSTRIAL PARK

**HẠNG MỤC** : THI CÔNG VÁCH TÔN VÀ VÁCH CHỐNG CHÁY 45' CHO NHÀ XƯỞNG XÂY SẴN GIAI ĐOẠN 3,4,5  
**ITEM** : BUILD TOLE WALL AND FIRE-RATED 45' PARTITION WALL FOR READY BUILT FACTORY PHASE 3,4,5

**ĐỊA ĐIỂM** : KCN BÀU BÀNG, HUYỆN BÀU BÀNG, BÌNH DƯƠNG  
**ADDRESS** : BAU BANG IP, BAU BANG, BINH DUONG.

Hôm nay, ngày 04 tháng 05 năm 2020. Chúng tôi gồm các Bên sau đây:  
 Today, 04 – May – 2020 We include as following:

**BÊN A PARTY A** : CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW  
 BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY  
 Địa chỉ : Tầng 17, Becamex Tower, 230 Đại lộ Bình Dương, phường Phú Hòa, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.  
 Address : Floor 17 Becamex Tower, 230 Binh Duong Boulevard, Phu Hoa Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province.  
 Số thuế/ Tax code : 3702637282  
 Đại diện/ Rep : Ông/ Mr TONG CHEE KIONG  
 Chức vụ/ Title : Giám đốc điều hành/ CEO

**BÊN B PARTY B** : CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG  
 BA DUONG TECHNOLOGY COMPANY LTD.  
 Địa chỉ : Số 03, Lô P, đường Đông Khởi, phường Hòa Phú, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.  
 Address : No. 03, Lot P, Dong Khoi street, Phu Hoa Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province.  
 Số thuế/ Tax code : 3702783300  
 Đại diện/ Rep : Ông/ Mr: NGUYỄN SƠN TRƯỜNG  
 Chức vụ/ Title : Giám đốc / Director

Trang 1/ 14

9.4 Bất kỳ tranh chấp hoặc bất đồng nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Hợp đồng/Công việc này hoặc đến việc thực hiện bất kỳ điều khoản nào trong Hợp đồng này mà không thể giải quyết trên tinh thần thiện chí phải được chuyển lên Tòa án của tỉnh Bình Dương để có quyết định cuối cùng và tất cả chi phí kiểm tra, điều tra và trọng tài sẽ do Bên thua kiện hoàn toàn chịu.  
 Any dispute or differences arising out of or in connection with this Contract / Works which cannot be settled amicably shall be submitted to The Court of Binh Duong Province for the final decision and all costs for inspection, investigation and arbitration are to be borne by the losing party fully.

9.5 Mọi sửa đổi bổ sung đối với Hợp đồng này phải được thể hiện bằng văn bản và phải được đại diện có thẩm quyền của hai Bên ký đóng dấu mới có giá trị thực hiện.  
 Any additional amendments to this contract must be expressed in writing and must be signed by the authorized representatives of both parties.

9.6 Hợp đồng này được làm bằng hai ngôn ngữ, tiếng Anh và tiếng Việt, có cùng giá trị pháp lý. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt, bản hợp đồng và tất cả hồ sơ tài liệu có liên quan bằng tiếng Việt sẽ là bản chính thức.  
 This contract is made in 2 versions, English and Vietnamese, for each party with equal value. In case of any dispute between two versions, all Related Document and Contract in Vietnamese will be formal.

9.7 Hợp đồng này được lập thành 04 (bốn) bản, các bản có giá trị pháp lý như nhau. Mỗi bên giữ 02 (hai) bản làm căn cứ thực hiện.  
 This contract is made by 04 (four) sets with the same validity. Each Part will record 02 (two) sets for base of performance.

**BÊN A / PARTY A** (Seal: CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW) | **BÊN B / PARTY B** (Seal: CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG)

Ông/ Mr: TONG CHEE KIONG | Ông/ Mr: NGUYỄN SƠN TRƯỜNG

Trang 14/ 14

**HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ  
SERVICE CONTRACT**

**V/v: TƯ VẤN VÀ THỰC HIỆN DỊCH VỤ HỖ TRỢ XIN PHÉP XÂY DỰNG CHO DỰ ÁN 31 – CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ KHOA HỌC KỸ THUẬT VÀ SẢN XUẤT GỐM SỨ KIM TRÚC ĐỒNG NAI**

**Ref: CONSULTANCY AND IMPLEMENTATION OF CONSTRUCTION PERMITTING SUPPORT SERVICE FOR PROJECT 31 - KIM TRUC DONG NAI CERAMIC TECHNIQUE AND PRODUCTION SCIENCE SERVICE JOINT STOCK COMPANY**

**GIỮA / BETWEEN**

**CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH VỤ KHOA HỌC KỸ THUẬT VÀ SẢN XUẤT GỐM SỨ KIM TRÚC ĐỒNG NAI  
KIM TRUC DONG NAI CERAMIC TECHNIQUE AND PRODUCTION SCIENCE SERVICE JOINT STOCK COMPANY**

**VÀ / AND**

**CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG  
BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED**

**Hợp Đồng số: BWKT-BD/210709  
Contract No: BWKT-BD/210709**

1 / 19

Nam bên cạnh Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam (VIAC) theo Quy tắc Trọng tài của VIAC. Địa điểm xét trọng tài sẽ tại thành phố Hồ Chí Minh. Hội đồng Trọng tài sẽ bao gồm ba (3) trọng tài viên do Chủ tịch VIAC bổ nhiệm. Ngôn ngữ của trọng tài sẽ là tiếng Việt.

*This Agreement shall be governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of Vietnam. Any dispute or difference of any kind whatsoever between Party A and Party B arising out of the Contract or relating to this Contract shall first be referred to and resolved through friendly negotiation. If the dispute or difference cannot be resolved by negotiation, either Party may at any time thereafter request that the matter be referred to and finally resolved by arbitration at the Vietnam International Arbitration Centre (VIAC) in accordance with its Rules of Arbitration. The seat of the arbitration shall be Ho Chi Minh City. The Tribunal shall consist of three (3) arbitrators who shall be appointed by the Chairman of the VIAC.*

Hợp đồng này được lập thành 04 (bốn) bản gốc bằng song ngữ Việt – Anh có giá trị như nhau. Mỗi Bên giữ 02 (hai) bản gốc. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa hai thứ tiếng, tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

*This Contract shall be made into 04 (four) originals in bilingual of Vietnamese and English with the same validity. Each party shall keep 02 (two) originals. In case of any inconsistency between these two languages, the Vietnamese shall prevail.*

**ĐỀ LÂM BẢNG CHỨNG**, các bên đồng ý ký Hợp đồng này vào ngày đã đề cập ở trên.  
*IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this agreement on the day and date first above written.*

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
REPRESENTATIVE OF PARTY A**

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
REPRESENTATIVE OF PARTY B**

**Director  
LI TING**

**Director  
NGUYỄN SƠN TRƯỜNG**

11 / 19

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
越南社会主义共和国  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
独立 - 自由 - 幸福**

**HỢP ĐỒNG THI CÔNG  
施工合同**

Số/号: VH-BD/2021-01

**Công trình: NHÀ MÁY CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN YIBEI HOME DESIGN**

**工程: YIBEI HOME DESIGN 艺呗一成员有限责任公司厂房**

**Hạng mục: HỆ THỐNG PHÒNG CHÁY CHỮA CHÁY**

**项目: 消防系统**

**Địa điểm XD: SỐ 2, ĐƯỜNG BẠCH ĐẰNG, KCN VSIP II-A, X. VĨNH TÂN, TX. TÂN UYÊN, T. BÌNH DƯƠNG.**

**建设地点: 平阳县、新渊市、永新社、VSIP II-A 工业区、白藤街、2号**

**Căn cứ:**  
**依据:**

- Bộ luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- 越南社会主义共和国国会于 2015 年 11 月 24 日颁发的民事诉讼法第 91/2015/QH13;
- Luật thương mại số 36/2005/QH11 ngày 14/06/2005 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- 越南社会主义共和国国会于 2005 年 06 月 14 日颁发的商法第 36/2005/QH11;
- Luật Xây dựng số 50/2014/QH13 ngày 18/6/2014 và Nghị định số 46/2015/NĐ-CP ngày 12/5/2015 của Chính phủ về quản lý chất lượng và bảo trì công trình xây dựng;
- 政府于 2014 年 6 月 18 日颁发建设法律第 50/2014/QH13 及 2015 年 5 月 12 日关于建设工程质量管理与维持工作颁发议定号 46/2015/NĐ-CP;
- Căn cứ Luật phòng cháy và chữa cháy số 27/2001/QH10 ngày 29/6/2001 và Luật số 40/2013/QH13, ngày 22/11/2013 - Sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật phòng cháy và chữa cháy số 27/2001/QH10;
- 根据 2001 年 6 月 29 日颁发的消防法律第 27/2001/QH10 与 2013 年 11 月 22 日的法律第 40/2013/QH13 - 对消防法律第 27/2001/QH10 一些条款进行修改、补充;
- Căn cứ Nghị định 79/2014/NĐ-CP, ngày 31 tháng 9 năm 2014 của Chính Phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật phòng cháy và chữa cháy và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật phòng cháy và chữa cháy;

第 1 页 / 总 20 页

**Điều 09: Điều khoản chung:**  
**第九条: 共同条款:**

9.1 Hai bên cam kết thực hiện đúng những điều khoản đã ký kết trong Hợp đồng này. Mọi thay đổi phải được sự chấp thuận của hai bên bằng văn bản. Nếu bên nào vi phạm phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.  
双方承诺遵守本合同所签订的条款。合同的任何变更应得到双方通过书面文件确认。若任何一方违反合同规定应负责法律责任。

9.2 Trong quá trình thực hiện hợp đồng nếu có vấn đề gì cần thiết bổ sung sửa đổi cho phù hợp thì hai bên sẽ thảo luận bằng văn bản để thống nhất để mỗi bên thực hiện tốt hợp đồng.  
合同履行过程中若发生必要调整的问题, 双方应讨论协商并一致实行。

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký và thanh lý khi khối lượng công việc cuối cùng đã thanh toán xong.  
本合同从签订之日起生效并在最后支付款完成之后自动清理

Hợp đồng này được lập thành 04 bản, mỗi bên giữ 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau.  
本合同一式四份, 各方持两份, 具有同等的法律效力。

**ĐẠI DIỆN BÊN A  
甲方代表  
(BÊN GIAO)  
(发包方)**

**ĐẠI DIỆN BÊN B  
乙方代表  
(BÊN NHẬN)  
(承包方)**

**Yi Weiwu**

**Nguyễn Sơn Trường**

第 10 页 / 总 20 页



## DỰ ÁN TIÊU BIỂU

### TYPICAL PROJECTS

#### NHÀ KHO GARNET - GIAI ĐOẠN 1 & 2

SPX EXPRESS (GARNET - PHASE 1 & 2)

##### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công, lắp đặt hệ thống PCCC và sơn chống cháy kết cấu thép R45 (Construction and installation of fire protection system and R45 fireproof paint for steel structures)

##### Hồ sơ xin phép (Dossier of application of permission):

Tư vấn thiết kế, thẩm duyệt PCCC, giấy phép xây dựng, hoàn công (Design and Appraisal Consultation of fire prevention and fighting, construction permit, completion of work)

**Chủ đầu tư (Investor):** Fraiser Property – **Tổng diện tích (Total Area):** 45,795m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** SOL E&C

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2024 (Giai đoạn 1/Phase 1), 2025 (Giai đoạn 2/Phase 2)



## TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI GO! NINH THUẬN

GO! NINH THUAN COMMERCIAL CENTER

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (Design and construction of fire protection system)

**Chủ đầu tư (Investor):** Central Retail – **Tổng diện tích (Total Area):** 12,177 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Wealthcons

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2024



## DỰ ÁN NHÀ Ở AN SINH XÃ HỘI - KHU 6 VIỆT SING

SOCIAL HOUSING PROJECT - ZONE 6 VIET SING

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công hệ thống PCCC (Construction of fire protection system)

**Chủ đầu tư (Investor):** Becamex – **Tổng diện tích (Total Area):** 131,868 m<sup>2</sup>

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2026



### RIVIERA POINT PHASE 1C

THE INFINITI RIVIERA POINT

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công hệ thống PCCC của tòa T10 thuộc dự án (Construction of fire protection system of T10 Building)

**Chủ đầu tư (Investor):** Keppel Lan – **Tổng diện tích (Total Area):** 162,248.30 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Coteccons

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2024-2025



### CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI KHU CÔNG NGHIỆP MỸ PHƯỚC 3

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN MY PHUOC INDUSTRIAL PARK 3

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Vách chống cháy và sơn chống cháy 120 phút (Fireproof wall and fireproof paint 120 minutes)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 240,000m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Ba Dương

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 04/2020



## CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW HẢI DƯƠNG

*BW HAI DUONG INDUSTRIAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED*

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 45 phút (*Construction fireproof paint 45 minutes*)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 109,325 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** UNICONS

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 07/2021



## CÔNG TY TNHH JASON FURNITURE VIỆT NAM

*JASON FURNITURE VIETNAM CO., LTD*

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (*Design and construction of fire protection system*)

**Chủ đầu tư (Investor):** JASON FURNITURE (KUKA) – **Tổng diện tích (Total Area):** 300,000 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** YANGTZE - LAVINA

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 05/2022



## NHÀ MÁY CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN YIBEI HOME DESIGN YIBEI HOME DESIGN FACTORY

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (*Design and construction of fire protection system*)

Hồ sơ xin phép: Thẩm duyệt PCCC, giấy phép xây dựng, hoàn công (*Dossier of application for permission: Appraisal of fire prevention and fighting, construction permit, completion of work*)

Chủ đầu tư (Investor): YIBEI HOME DESIGN – Tổng diện tích (Total Area): 50,000 m<sup>2</sup>

Nhà thầu chính (Main contractor): YANGTZE - VIET HUNG

Thời gian hoàn thành (Completion time): 2022



## DỰ ÁN VSIP 2A – CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW VSIP 2A PROJECT – BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 45 phút cho kèo và 90 phút cho cột, Xin giấy phép.

(*Construction fireproof paint 45 minutes for rafter and 90 minutes for columns, Apply for a permit*)

Chủ đầu tư (Investor): BWID – Tổng diện tích (Total Area): 81,400 m<sup>2</sup>

Nhà thầu chính (Main contractor): GOLDEN LOTUS CONSTRUCTION

Thời gian hoàn thành (Completion time): 04/2021



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI TÂN ĐÔNG HIỆP B

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN TAN DONG HIEP B

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 90 phút. Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (Construction fireproof paint 90 minutes. Design and construction of fire protection system)

Hồ sơ xin phép: Thẩm duyệt PCCC, xin phép môi trường, xin phép xây dựng và hoàn công công trình (Dossier for permission: Appraisal and approval of fire protection, environmental permits, construction permits and completion of works)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 53,000 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** HÒA BÌNH (HOA BINH CONSTRUCTION GROUP)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 08/2022



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI THỚI HOÀ

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN THOI HOA

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 45 phút. Hệ thống PCCC (Construction fireproof paint 45 minutes. Fire protection system)

Hồ sơ nghiệm thu về PCCC và hoàn công xây dựng (Dossier of acceptance of fire protection and construction completion)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 270,092 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** BÔNG SEN VÀNG (GOLDEN LOTUS) - NEWTECONS

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 06/2021



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI THỚI HOÀ

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN THOI HOA

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 45 phút. Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (*Construction fireproof paint 45 minutes. Design and construction of fire protection system*)

Hồ sơ xin phép: Quy hoạch 1/500, môi trường, thẩm duyệt PCCC, xin phép xây dựng và hoàn công công trình (*Dossier of application for permission: 1/500 planning, environment, fire protection appraisal and approval, application for construction permit and completion of works*)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 115,000 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** CENTRAL

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 06/2021



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI KHU CÔNG NGHIỆP BÀU BÀNG

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN BAU BANG INDUSTRIAL PARK

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy và vách chống cháy 120 phút (*Construction fireproof paint and fireproof wall 120 minutes*)

**Chủ đầu tư (Investor):** BWID – **Tổng diện tích (Total Area):** 332,950 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** VINACONEX

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 04/2020



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI KHU CÔNG NGHIỆP BÀU BÀNG

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN BAU BANG INDUSTRIAL PARK

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy, vách chống cháy 120 phút và hệ thống PCCC (Construction of fire-resistant paint, fireproof walls 120 minutes and fire protection system)

Chủ đầu tư (Investor): BWID – Tổng diện tích (Total Area): 332,950 m<sup>2</sup>

Nhà thầu chính (Main contractor): RICON S

Thời gian hoàn thành (Completion time): 04/2020



## CÔNG TY CỔ PHẦN PHÁT TRIỂN CÔNG NGHIỆP BW TẠI KHU CÔNG NGHIỆP BÀU BÀNG

BW INDUSTRIAL DEVELOPMENT JOINT STOCK COMPANY IN BAU BANG INDUSTRIAL PARK

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thiết kế và thi công vách chống cháy 45 phút và 120 phút (Design and construction of 45 minutes and 120 minutes fireproof walls)

Chủ đầu tư (Investor): BWID – Tổng diện tích (Total Area): 332,950 m<sup>2</sup>

Nhà thầu chính (Main contractor): BA DUONG

Thời gian hoàn thành (Completion time): 04/2021



### CẢI TẠO NHÀ KHO THIÊN KIM – QUẾ VÕ

RENOVING THIEN KIM WAREHOUSE - QUE VO

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công sơn chống cháy 120 phút (Construction fireproof paint 120 minutes)

**Chủ đầu tư (Investor):** FOXCONN

**Nhà thầu chính (Main contractor):** BA DUONG

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 04/2020



### CÔNG TRÌNH CÔNG TY NHÀ MÁY MILLENNIUM VIỆT NAM

CONSTRUCTION MILLENNIUM VIETNAM FACTORY COMPANY

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công sơn chống cháy 45 phút (Construction fireproof paint 45 minutes)

**Chủ đầu tư (Investor):** Công ty NS Millennium Việt Nam (NS Millennium Vietnam Company)

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Công ty thương mại – xây dựng Hồng Hà (Hong Ha construction and trading company)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 11/2020



## CÔNG TRÌNH NHÀ KHO WESTERN PACIFIC

CONSTRUCTION WAREHOUSE WESTERN PACIFIC

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy 60 phút (Construction fireproof paint 60 minutes)

**Chủ đầu tư (Investor):** WESTERN PACIFIC

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Công ty cổ phần đầu tư V.E.D.A (V.E.D.A. Investment Joint Stock Company)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 03/2020



## CÔNG TRÌNH CÔNG TY FULLY MASTERS

CONSTRUCTION FULLY MASTERS COMPANY

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thi công sơn chống cháy và hệ thống PCCC 120 phút (Construction fireproof paint and fire protection system 120 minutes)

**Chủ đầu tư (Investor):** CÔNG TY FULLY WIND INVESTMENT VN (FULLY WIND INVESTMENT VIETNAM COMPANY)

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Công ty cổ phần đầu tư xây dựng BĐS Đại Phát (Dai Phat Real Estate Investment Construction Joint Stock Company)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 06/2020



## CÔNG TRÌNH CÔNG TY TNHH VELO VIỆT NAM

CONSTRUCTION VELO VIETNAM CO., LTD

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công hệ thống PCCC và sơn chống cháy 120 phút cho kết cấu chịu lực (Construction of fire protection system and fireproof paint 120 minutes for load-bearing structures)

**Chủ đầu tư (Investor):** CÔNG TY TNHH VELO VIỆT NAM (CONSTRUCTION VELO VIETNAM CO., LTD)

**Nhà thầu chính (Main contractor):**

CÔNG TY CỔ PHẦN THIẾT KẾ - XÂY DỰNG - THƯƠNG MẠI PHÚC THỊNH  
(PHUC THINH DESIGN - CONSTRUCTION - TRADING JOINT STOCK COMPANY)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 09/2020



## CẢI TẠO NHÀ MÁY CPT – BW (NHÀ MÁY C7 – NHÀ MÁY B1)

CPT-BW FACTORY RENOVATION PROJECT (FACTORY C7 - FACTORY B1)

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công hệ thống PCCC (Construction of fire protection system)

**Chủ đầu tư (Investor):**

CÔNG TY TNHH TECHTRONIC INDUSTRIES VIỆT NAM MANUFACTURING  
(TECHTRONIC INDUSTRIES VIETNAM COMPANY LIMITED MANUFACTURING)

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Công ty cổ phần SOCONS Việt Nam (SOCONS Vietnam Joint Stock Company)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 06/2021



## NHÀ MÁY FRASERS - GIAI ĐOẠN 1 & 2

FRASERS PROPERTY - PHASE 1 & 2

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (*Design and construction of fire protection system*)

### Hồ sơ xin phép (Dossier of application of permission):

Tư vấn thiết kế, thẩm duyệt PCCC, giấy phép xây dựng, hoàn công (*Design and Appraisal Consultation of fire prevention and fighting, construction permit, completion of work*)

**Chủ đầu tư (Investor):** Frasers Property – **Tổng diện tích (Total Area):** 64,600 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** SOL E&C

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2023



## TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI SORA GARDEN

SORA GARDEN MALL

### Hạng mục thi công (Construction items):

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (*Design and construction of fire protection system*)

### Hồ sơ xin phép (Dossier of application of permission):

Tư vấn thiết kế, thẩm duyệt PCCC (*Design and Appraisal Consultation of fire prevention and fighting*)

**Chủ đầu tư (Investor):** BECAMEX TOKYU – **Tổng diện tích (Total Area):** 21,435 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** NEWTECONS

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2023



## TRUNG TÂM THƯƠNG MẠI AEON MALL

AEON MALL

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thiết kế và thi công hệ thống PCCC (Design and construction of fire protection system)

**Hồ sơ xin phép (Dossier of application of permission):**

Thẩm duyệt PCCC (Appraisal of fire prevention and fighting)

**Chủ đầu tư (Investor):** AEON VietNam Co LTD – **Tổng diện tích (Total Area):** 4,694 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** Ký trực tiếp với AEON VietNam - CN Bình Dương (Directly sign contract with AEON VietNam – Binh Duong Branch)

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2023



## TÒA NHÀ CĂN HỘ - VĂN PHÒNG DỊCH VỤ - THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ HH4-1, HH4-2 VÀ HH4-3 KHU PHỨC HỢP SÀI GÒN - BA SƠN

MARINA CENTRAL TOWER

**Hạng mục thi công (Construction items):**

Thi công hệ thống PCCC của tòa HH4-3 thuộc dự án (Construction of fire protection system of HH4-3 Building)

**Hồ sơ xin phép (Dossier of application of permission):**

Tư vấn thiết kế, thẩm duyệt PCCC (Design and Appraisal Consultation of fire prevention and fighting)

**Chủ đầu tư (Investor):** MASTERISE HOMES – MASTERISE GROUP – **Tổng diện tích (Total Area):** 122,000 m<sup>2</sup>

**Nhà thầu chính (Main contractor):** NEWTECONS

**Thời gian hoàn thành (Completion time):** 2023-2024





**PHẦN IV/** PART IV

---

**CHÍNH SÁCH  
HOẠT ĐỘNG**

OPERATION POLICY

# CHÍNH SÁCH CHẤT LƯỢNG

QUALITY MANAGEMENT POLICY

# BA DUONG



**CHẤT LƯỢNG LÀ GIÁ TRỊ CỐT LÕI HÀNG ĐẦU MÀ BA DƯƠNG THEO ĐUỔI**

**QUALITY IS A CORE VALUE AT BA DUONG**

Ba Dương áp dụng Hệ thống Quản lý Chất lượng theo tiêu chuẩn ISO 9001:2015 và mô hình Building Information Modeling (BIM) nhằm tối ưu hóa công tác thi công và quản lý thi công. Thông qua việc nhận diện và xử lý các xung đột ngay từ giai đoạn chuẩn bị, Ba Dương kiểm soát hiệu quả khối lượng và hạn chế sai sót trong suốt quá trình triển khai.

*Ba Duong implements a Quality Management System in accordance with ISO 9001:2015 standards and applies Building Information Modeling (BIM) as an advanced project management solution.*

*These systems are utilized to optimize construction execution and on-site management by identifying and resolving potential conflicts prior to construction, effectively controlling work quantities, and minimizing errors throughout the implementation process.*



Đặc biệt, đối với các dự án đã bàn giao, Ba Dương luôn lập kế hoạch theo dõi, kiểm tra định kỳ. Sau thời gian bảo hành, chúng tôi vẫn duy trì kế hoạch kiểm tra công trình, chăm sóc khách hàng, tư vấn giải pháp nhằm giúp đảm bảo tối ưu vận hành sử dụng công trình mỗi khi khách hàng yêu cầu.

*Especially, for the projects that have been handed over, Ba Duong always plans to periodically monitor and check. After the warranty period, we still maintain the project inspection plan, customer care, and solution consulting to help ensure optimal operation and use of the project when required by the customer.*

**GIẤY CHỨNG NHẬN**  
Số 9199293428775-QMS

CHỨNG NHẬN HỆ THỐNG QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG CỦA  
**CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG**  
Trụ sở: Số 169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Phú Hòa, Thành phố Thủ Đức Mới, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Được đánh giá và xác nhận phù hợp với yêu cầu của tiêu chuẩn:  
**ISO 9001:2015**

**PHẠM VI CHỨNG NHẬN:**  
Cung cấp các giải pháp phòng cháy và chữa cháy:  
- Tư vấn dịch vụ về PCCC;  
- Tư vấn thiết kế về PCCC;  
- Tư vấn giám sát về PCCC;  
- Thi công, lắp đặt, bảo trì hệ thống PCCC;  
- Kinh doanh phương tiện, thiết bị, vật tư PCCC;  
- Huấn luyện, hướng dẫn kiến thức PCCC;  
- Cung cấp lực lượng PCCC chuyên ngành.

Ngày chứng nhận : 20.11.2023  
Ngày phát hành : 20.11.2023  
Ngày hết hạn : 19.11.2026  
Chi tiết tại quyết định số : 201123.09/QĐ-ISOCERT

Mã Truy Xuất Chứng Chỉ: 9199293428775  
ThS. Vũ Hoàng Tuấn

Tra cứu hiệu lực chứng chỉ tại: <https://isocert.org.vn/trs-cuu-chung-chi-iso>  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG NHẬN VÀ GIÁM ĐỊNH QUỐC TẾ ISOCERT**  
Số 40 dãy A, Lô 12 KĐT mới Định Công, Phường Định Công, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội  
Hotline: 1900 636 538, VP HN: 02473.036.538, VP HCM: 02873.056.538, Email: [contacts@isocert.org.vn](mailto:contacts@isocert.org.vn), Website: <http://isocert.org.vn>

**CERTIFICATE**  
No. 9199293428775-QMS

THIS IS TO CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OF  
**BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED**  
Head office No. 169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phú Hòa Ward, Thủ Đức Mới City, Bình Dương Province, Vietnam.

Has been assessed and found to conform with requirements of the following standard:  
**ISO 9001:2015**

**SCOPE CERTIFIED:**  
Providing fire prevention and fighting solutions:  
- Consulting services on fire protection;  
- Design consulting on fire protection;  
- Supervision Consulting on fire prevention and fighting;  
- Construction, installation and maintenance of fire protection systems;  
- Trading in fire prevention and fighting means, equipment, and supplies;  
- Training and guidance on fire prevention knowledge;  
- Providing specialized fire protection forces.

Certification date : 20.Nov.2023  
Issue date : 20.Nov.2023  
Expiration date : 19.Nov.2026  
Details in decision No. : 201123.09/QĐ-ISOCERT

Retrieval Information Code: 9199293428775  
MSc. Xu Hoang Tuan

Check the validity of the certificate: <https://isocert.org.vn/trs-cuu-chung-chi-iso>  
**ISOCERT INTERNATIONAL CERTIFICATION AND INSPECTION JOINT STOCK COMPANY**  
No.40 A Row, Block 12, Dinh Cong New Urban Area, Dinh Cong Ward, Hoang Mai District, Hanoi  
Hotline: 1900 636 538, Hanoi office: 02473.036.538, HCM office: 02873.056.538, Email: [contacts@isocert.org.vn](mailto:contacts@isocert.org.vn), Website: <http://isocert.org.vn>

# CHÍNH SÁCH AN TOÀN

## SAFETY POLICY



Ba Dương tuyển dụng các chuyên gia chuyên nghiệp chịu trách nhiệm điều hành toàn bộ hoạt động bảo đảm an toàn tại công trình và khu vực làm việc.

*Ba Duong recruits professional experts who are responsible for operating all safety activities at the construction site and working area.*



Ban An toàn Ba Dương luôn thực hiện các biện pháp nhằm tạo môi trường làm việc tốt nhất cho người lao động, nâng cao năng suất và hiệu quả lao động.

*Ba Duong Safety Board always takes measures to create the best working environment for employees, improve productivity and work efficiency.*



# ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN

## DEVELOPMENT ORIENTATION

### PHÁT TRIỂN DEVELOPMENT



Phát triển Ba Dương trở thành đơn vị hàng đầu về tư vấn thiết kế và thi công các hạng mục PCCC tại Miền Nam cũng như trong cả nước.

*Ba Duong aims to further develop its capabilities to become a reputable provider of fire prevention and firefighting consultancy, design, and construction services in Southern Vietnam and nationwide.*



### VƯƠN LÊN GROWTH ORIENTATION



Phấn đấu xây dựng để phát triển với phương châm: "Kinh doanh tăng trưởng bền vững trên cơ sở hợp tác đôi bên cùng có lợi". Cân bằng quyền lợi giữa công ty và Quý khách hàng. Bên cạnh đó cải thiện điều kiện làm việc và nâng cao thu nhập cho người lao động, thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ với ngân sách nhà nước, phát triển công ty ngày càng lớn mạnh.

*Ba Duong strives for sustainable business growth based on mutually beneficial cooperation with clients and partners.*

*The Company focuses on balancing the interests of all stakeholders, improving working conditions and income for employees, fulfilling obligations to the State budget, and steadily strengthening its organizational and operational capacity.*



**BỨT PHÁ**  
CAPABILITY ENHANCEMENT



Đẩy mạnh công tác đào tạo chuyên sâu và nâng cao năng lực phục vụ công tác quản lý. Tăng cường các khóa đào tạo quản lý kỹ thuật để cho ra các dịch vụ có chất lượng cho khách hàng và đối tác.

*Ba Duong focuses on strengthening specialized training programs and enhancing management capabilities.*

*The Company continuously invests in technical and management training to improve service quality and deliver sustainable value to clients and partners.*



**BỀN VỮNG**  
SUSTAINABILITY



Phối hợp chặt chẽ, tăng cường quan hệ với các đơn vị liên quan nhằm đảm bảo công tác vận hành công ty liên tục an toàn, hiệu quả, vững mạnh.

*Ba Duong strengthens coordination and cooperation with relevant stakeholders to ensure safe, efficient, and stable business operations.*

*This approach supports long-term sustainability and continuous operational effectiveness.*



# VÌ SAO CHỌN CHÚNG TÔI

WHY CHOOSE US



## TỐI ĐA HÓA LỢI ÍCH CHO KHÁCH HÀNG BẰNG SỨC MẠNH TRÍ TUỆ VÀ TINH THẦN ĐOÀN KẾT

DELIVERING MAXIMUM VALUE TO CLIENTS THROUGH EXPERTISE AND TEAMWORK



### KINH NGHIỆM

EXPERIENCE

Với nhiều năm hoạt động trong lĩnh vực tư vấn thiết kế và thi công các hạng mục PCCC cùng kinh nghiệm của Ban lãnh đạo Công ty TNHH Công Nghệ Ba Dương tự tin cung ứng cho khách hàng và đối tác các sản phẩm đạt chuẩn chất lượng và đúng tiến độ.

*With many years of experience in fire prevention and firefighting consultancy, design, and construction, together with the professional expertise of its leadership team, Ba Duong is well positioned to deliver quality services to clients and partners in compliance with technical requirements and project schedules.*



### NGUỒN LỰC

MANPOWER AND RESOURCES

Công ty TNHH Công Nghệ Ba Dương có nguồn lực chất lượng cao, đội ngũ chuyên viên và công nhân lành nghề, trang thiết bị, máy móc hiện đại. Đáp ứng bất cứ yêu cầu nào của khách hàng về thiết kế và thi công các hạng mục PCCC.

*Ba Duong possesses strong human resources, including experienced professionals, skilled technicians, and a modern system of machinery and equipment.*

*These resources enable the Company to effectively support clients' requirements for the design and construction of fire prevention and firefighting systems.*



### GIÁ THÀNH

COST

Do quy trình quản lý khoa học chất lượng trong việc vận hành giám sát, sự điều phối các nguồn lực hợp lý nên giá thành dịch vụ của Công ty TNHH Công Nghệ Ba Dương luôn được đánh giá tốt trên mặt bằng cạnh tranh thị trường.

*Through systematic management processes, effective supervision, and efficient resource coordination, Ba Duong is able to offer competitive and reasonable service costs in line with market conditions.*



# ĐỐI TÁC TIÊU BIỂU

## TYPICAL PARTNERS



Trong quá trình xây dựng và phát triển, chúng tôi nhận thức được rằng, những thành công của Ba Dương dù mới là những bước đầu, luôn có dấu ấn, sự tin tưởng và hợp tác hiệu quả từ các đơn vị đối tác, các chủ đầu tư. Chúng tôi mong muốn, trong thời gian tới, cùng với những chiến lược phát triển, mở rộng của Ba Dương luôn có sự đồng hành và hỗ trợ từ các đơn vị đối tác, chủ đầu tư trên cơ sở các bên cùng có lợi, phát triển lớn mạnh, vững chắc.

*In the process of construction and development, we are aware that even though Ba Duong's successes are just the first steps, there are always imprints, trust and effective cooperation from partners, investors. We hope that, in the coming time, together with Ba Duong's development and expansion strategies, there will always be companion and support from partners and investors on the basis of mutual benefits. strong and steady growth.*





**TRÂN TRỌNG CẢM ƠN**  
**THANK YOU**



**CÔNG TY TNHH CÔNG NGHỆ BA DƯƠNG**  
BADUONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED



**Địa chỉ:** Số 169/15 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường Phú Lợi, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
*Address: No. 169/15 Nguyen Thi Minh Khai Street, Phu Loi Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam*  
**Điện thoại (Telephone):** (+84) 974 090 169  
**Email:** baduong0619@gmail.com  
**Website:** <http://www.baduong.vn>  
**Mã số thuế (Tax code):** 3702783300